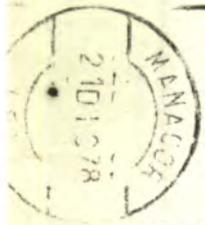


# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR  
16 DESEMBRE 1978

448

# MOLTS D'ANYS MANACOR



CAJA POSTAL

A LA

AHORROS

SUS



*Anfós 78*



PARA VER BIEN DE LEJOS, DE CERCA  
DE MENOS LEJOS Y DE MENOS CERCA.  
A CUALQUIER DISTANCIA

*TUGORES*

**OPTICO** DIPLOMADO

Aconseja los nuevos cristales de graduación  
progresiva

Adquiéralos en:

*TUGORES*  
**OPTICO** DIPLOMADO

Calle Conquistador, 8 (Pou Fondo) Tel. 55 23 72 MANACOR

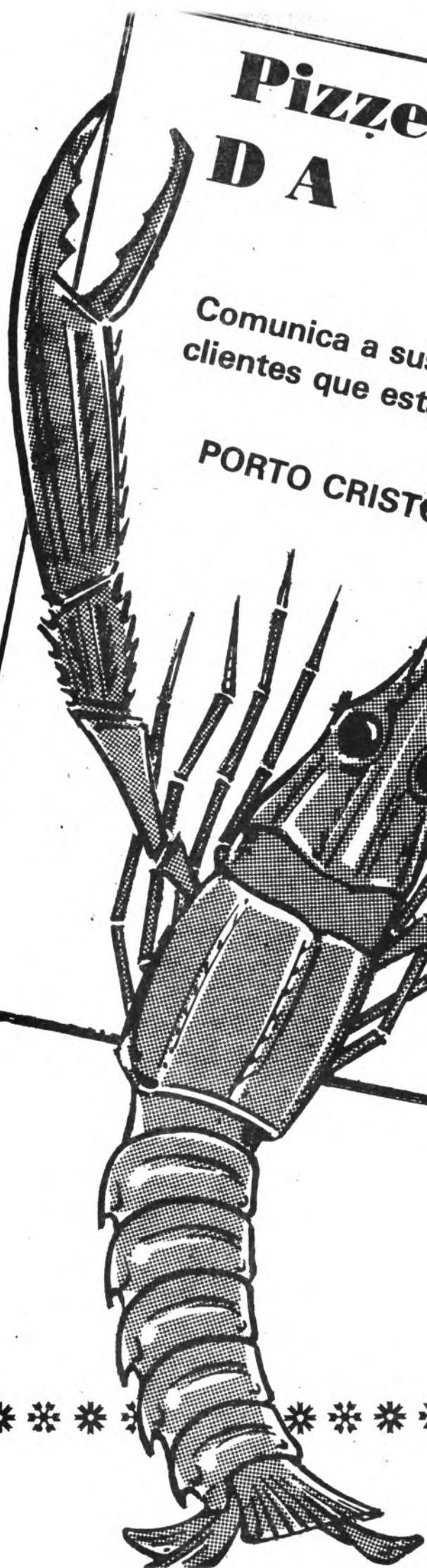
# Pizzeria italiana DA GIANNA

Comunica a sus distinguidos amigos y  
clientes que está otra vez a su servicio

PORTO CRISTO

Carretera Cuevas  
Telf. 57 03 33

Desea a sus clientes  
y amigos felices  
Fiestas de Navidad  
y Año Nuevo



«STELA» UN PEQUEÑO MONSTRUO  
QUE CAUSA ASOMBRO

AZUCENA  
HERNANDEZ  
MISS CATALUNA 1977

COMO  
STELA



LAS EROTICAS  
VACACIONES  
DE  
STELA

CLASIFICADA



director:  
ZACARIAS URBIOLA

**IMPERIAL** LLENOS  
DIARIOS

¡AL FIN... EROTISMO DE GRAN CLASE!



A TRAVES  
DEL ESPEJO

CATHARINE  
BURGESS  
LAURA  
NICHOLSON

una mezcla diabólica:  
¡horror y sexo!

SE ADIERTE AL  
PUBLICO QUE ESTA  
PELICULA POR SU  
TEMATICA O  
CONTENIDO PUEDE  
HERIR LA SENSIBILIDAD  
DEL ESPECTADOR

CLASIFICADA



direccion  
JONAS MIDDLETON

\*  
\*  
FELICES FIESTAS

**LLULL**  
SASTRERIA

**ANOTA**

## FARMACIAS

MAÑANA DOMINGO 17. - Ldo. Jaume Llodrà.  
Calle Juan Segura. (Todo el día). - Ldo. Roberto  
Jara. Plaza Abrevadero. (Sólo durante la mañana).

DOMINGO 24. - Ldo. Luis Ladaria. Calle Franca  
(Todo el día). - Ldo. Bernardo Muntaner. Avenida  
Salvador Juan (Sólo por la mañana).

LUNES 25 (NAVIDAD). - Ldo. Andrés Lull. Ada.  
Antonio Maura (Sólo por la mañana). - Ldo. Agustín  
Pérez. Calle Nueva. (Todo el día).

MARTES 26. - Ldo. Pedro Ladaria. Calle Bosch.  
(Todo el día). - Ldo. Catalina Mestre. Ada. Mossèn  
Alcover. (Sólo por la mañana).

## MEDICOS

TURNOS DE URGENCIA. - Los días laborables,  
de una a cinco de la tarde, los turnos médicos de  
urgencia son atendidos por los siguientes facultativos:

Lunes. - Dr. Pedro Alcover (Franco 22) y Dr. Juan  
Sans (Amargura, 5).

Martes. - Dr. Bartolomé Rosselló (José Antonio, 4)  
y Dr. Montserrat Galmés (Nueva, 10).

Miércoles. - Dr. Miguel Carlos Fernández (Calle  
Amargura, 5) y Dr. Miguel Vert (Amistad, 35).

Jueves. - Dr. Sebastián Lliteras (Juan Lliteras, 12)  
y Dr. Lorenzo Ladaria (Oleza, 3)

Viernes. - Dr. Miguel Amer (José Antonio, 16) y  
Dr. Miguel Rubí. (Príncipe, 5).

Sábado. - Dr. Guillermo Riera (Juan Lliteras, 55).

Desde las cinco de la tarde y hasta las nueve de la  
mañana, para urgencias, acudir a la Clínica Municipal  
Domingos y fiestas, turno ininterrumpido

## TELEFONOS

Ayuntamiento.....	55.01.00
Policía Armada.....	55.00.44
Guardia Civil.....	55.01.22
Policía Municipal.....	55.01.04
Clínica Municipal.....	55.00.50
Ambulancia.....	55.00.63
Parroquia Los Dolores.....	55.09.83
Parroquia San José.....	55.01.50
Parroquia Cristo Rey.....	55.10.90
Parroquia del Carmen.....	57.07.28
Taxis Manacor.....	55.18.88
Taxis Porto Cristo.....	57.02.20
Sala Imperial.....	55.08.35
Cine Goya.....	55.04.11
Autocares Manacor.....	55.21.81

# ACIONES

## VIII CONCURSO DE VILLANCICOS

HOY SABADO 16. - A las 8 noche, tercera gala del Concurso de Villancicos. Actuación de grupos.

VIERNES 22. - A las ocho de la noche. Final del VIII Concurso de Villancicos de Porto Cristo y entrega de premios y trofeos.

En la Parroquia del Carmen. Entrada libre.

## EXPOSICIONES

POCOVI - En el Salonet de Mostres de Can Bauçà, pinturas de Antoni Pocoví.

NORAT. - En la Biblioteca de la Caja de Pensiones, óleos y dibujos de Norat Puerto. Desde el día 21.

DURAN. - En la Casa de Cultura de Sa Nostra, dibujos de Joan Durán.

ENSEÑAT. - En "Es Cau", óleos de M. Enseñat Llull hasta el próximo jueves 21.

DURAN. - También en "Es Cau", fotografías de Jaume Durán, hasta el próximo jueves.

ANFOS. - Viernes 22, inauguración de pinturas y dibujos de Alfonso Puerto, "Anfós", en "Es Cau". A las siete, presentación a cargo de Cosme Oliver Pila.

## FUTBOL

CAMPO MUNICIPAL DE DEPORTES. - Mañana 17, C.D. Manacor - Margaritense. (III División).

## HIPICA

HOY SABADO. - Desde las tres tarde, grandes carreras en el Hipódromo. Trote enganchado.

## GARAGES

DOMINGO 17. - Coches: Gabriel Ballester. C. Drach. - Motos: Bartolomé Gelabert. Ada. Mossèn Alcover.

DOMINGO 24. - Coches: José Reus. Plaza San Jaime. - Motos: Vicente Mayordomo. C. Silencio.

LUNES 25. - Coches: Virginio Valero. C. Miguel de Unamuno. - Motos: Adel Castor. C. José López.

MARTES 26. - Coches: Juan Estelrich. C. Doctor Fleming. - Motos: Juan Jaume. C. Sebastián Planissi

Estos turnos comprenden de nueve de la mañana a dos de la tarde.

# ¡OTRO ACONTECIMIENTO!

## CINE GOYA ¡HOY!

Ha podido conseguir reunir en un mismo programa, las dos películas de más sensacional éxito de estas últimas semanas

APTA PARA TODOS LOS PUBLICOS

Una colisión en alta mar. La operación de rescate  
41 hombres atrapados en un Submarino Nuclear más espectacular jamás filmada.

# ALERTA ROJA: NEPTUNO HUNDIDO



THE MIRISCH CORPORATION PRESENTA  
CHARLTON HESTON  
DAVID CARRADINE · STACY KEACH  
"ALERTA ROJA: NEPTUNO HUNDIDO"  
UNA PRODUCCION DE WALTER MIRISCH  
NED BEATTY · RONNY COX · STEPHEN MCHATTIE  
Guión de JAMES WHITTAKER y HOWARD SACKLER  
Música de JERRY FIELDING · Dirigida por DAVID GREENE

¡EL MAS GRANDE  
ESPECTACULO

COMPLEMENTO:

El film más espectacular de ciencia ficción que jamás vieron sus ojos!

BELLEZA, AMOR, PLACERES... TODO ESTO  
PODRA TENERSE EN EL SIGLO XXIII...

¡EXCEPTO LOS TREINTA AÑOS!

¡BIENVENIDOS AL  
MUNDO DEL FUTURO!

# LA FUGA DE LOGAN

METRO-GOLDWYN-MAYER  
presenta  
con MICHAEL YORK · JENNY AGUTTER  
FARRAH FAWCETT · MAJORS  
Dirigida por MICHAEL ANDERSON





la joya que ella siempre deseó



LA EMPRESA

# PLAYA DEL MORO S.A.

FELICITA A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS EN ESTAS FIESTAS  
Y LES PARTICIPA QUE EN SUS HOTELES

## CASTELL DE MAR PLAYA DEL MORO CALA MILLOR

CELEBRAREMOS CON BRILLANTEZ LA DESPEDIDA DE 1978 Y EL COMIENZO DE 1979



**CENA DE NOCHEVIEJA**

**COTILLON**

**UVAS**

**FIESTA FIN DE AÑO**

**BAILE con Orquesta  
LOS 5 DEL ESTE**

INFORMACION Y RESERVAS. TELS: 56.72.38 y 56.79.00

## VALORACION DE LOS RESULTADOS DEL REFERENDUM CONSTITUCIONAL

El P.C.I.B. considera que los resultados del Referendum Constitucional, en Baleares, refleja la voluntad mayoritaria de la población en favor de la democracia, como sucede en el resto del Estado.

La derrota aplastante de los partidarios del NO, es un refrendo de la aceptación popular de la Constitución elaborada por los representantes del pueblo, elegidos por éste el 15-J.

Los comunistas no creemos que deba sobrevalorarse el porcentaje de no votantes, pero tampoco debe minusvalorarse. La democracia debe ser vivida por el pueblo, no como una liturgia de elecciones, sino como un instrumento eficaz que canalice las aspiraciones populares, no con falsas espectativas ni demagogias, pero sí respondiendo a las inquietudes mínimas de la población. Es por ello que son indispensables las elecciones municipales, para que cada pueblo y cada ciudad viva la democracia, no como algo abstracto y lejano, sino como algo concreto y cercano, es preciso que cada ciudadano vea que es posible y necesaria su participación en la vida política.

PERLAS Y CUEVAS  
REVISTA DE MANACOR

## CARTAS AL

Es necesario que se desarrollen las leyes orgánicas y ordinarias que den cuerpo a la Constitución, y sólo un gobierno que cuente con un programa de amplia mayoría podrá desarrollar el proceso legislativo, juntamente con la plasmación de los acuerdos político económicos que siguen siendo necesarios para salir de la crisis económica actual.

El P.C.I.B. ven con esperanza este nuevo paso en la edificación de la democracia, y confía y piensa trabajar para que esta se consolide en beneficio de los trabajadores y la inmensa mayoría de la población.

PEP VALERO

### CRISIS DE AMOR

Así hablaba a las cuatro de la madrugada, como es costumbre, un gran religioso español, por la simpática emisora de Radio Nacional de España, emisión que todo español debería agradecer y escuchar para saber los derechos y deberos que tenemos todos.

Después de agradecer las atenciones que han tenido con mi modesta "Bodega Maria Antonia", debería encabezar esta carta con unas palabras: "Gracias, manacorenses!", pero me ha parecido oportuno escuchar la voz cálida e inteligente de este religioso después de desear los buenos días a sus contrarios,

# KELME

NO CERRAMOS LOS  
SABADOS TARDE

CON BOTAS DE  
**MIC-MAC**  
CALZARA  
MEJOR



Y UN EXTENSO SURTIDO DE  
CALZADO DEPORTIVOS

# FRAUSA

CASA CENTRAL: Pl. Ramón Llull, 18 - Teléf. 55 17 57 MANACOR

BAJOS DEL HOTEL OSIRIS. C. CRISTOBAL COLON. CALA MILLOR

# DIRECTOR

que no son pocos, y a sus admiradores, que por desgracia son menos. Yo me encuentro entre los que lo admiran y escuchan, y quiero rendirle mi homenaje.

Por "crisis de amor" me ha sido clausurada mi Bodega y no intento protestar, pues dicho local no estaba en condiciones óptimas, pero sí quiero decir en voz alta que la casa donde vivió y murió esa gran mujer que en vida se llamó María Galmés y que tengo el honor de decir que fue mi madre, la Bodega, me servía para aumentar la mísera cantidad de 12.000 pesetas que percibo como "autónomo".

Yo os participo, mis queridos clientes, que después de setenta y cinco días me han cerrado las puertas, pero os prometo como prometió aquel gran político JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA, Presente! en uno de sus muchos cantares, "volverá a reír la primavera, que por cielo y mar espera", y basándome en estas bellísimas estrofas de este gran hombre al cual tengo el honor de pertenecer desde el año 1935 a su partido, prometo que para vosotros, los que tantas y tan inmerecidas atenciones habéis tenido conmigo, os abriré un día mis puertas aunque sea sólo por agradecer y corresponder a las muchas atenciones que habéis tenido conmigo.

Gracias, muchas gracias.

ANTONIA MAS GALMES

## AL SENYOR QUE ROBA CANS

Molt senyor meu: fa temps que pel poble roben cans, i dic roben perquè els cans, tants de cans, no fugen aixís com aixís. A més, ara sé que hi ha qui els agafa i els s'en endú qui sap on.

Això, molt senyor meu, és una sauvatjada.

Què en fa dels cans que roba? No ho sé, ja que no vull creure les històries que contenen del destí d'aquests animals. Tampoc sé quina previsió fan els còdics legals d'aquest tipus de robatori, ni tan sols si la Llei els fa cas. Però... escolti'm bé:

Això és un avís. Jo sé qui és vostè i qui hi ha amb el negoci. Ho prengui com vulgui, però si torna tocar un sol ca d'aquest poble, s'atengui a les conseqüències.

Qui avisa no és traïdor.

M. - 13



GRUPAJE DE MERCANCIAS  
MUDANZAS  
CAMIONES ALQUILER  
GRUAS  
CONTAINERS

**Trans/Gomila**  
transportistas

AGENCIA DE TRANSPORTES LEGALIZADA A T 2000

C/. Fábrica, 30-32 · Tels. 55 12 99 y 55 10 53 · MANACOR

# biblioteca de "la Caixa"

## noves adquisicions

### BIBLIOTECA LOCAL

Vaquer - Aspectes socio-econòmics de Manacor al segle XVI

Colom - L'Estatut d'Autonomia de les Illes Balears

Porcel - Cavalls cap a la fosca

Mesquida - El pou

Riera - Morir quan cal

Ripoll - Las Islas

Villalonga - Bearn

Rosselló - Antologia

### LLIBRES INFANTILS I JUVENILS

Hergé - Les joies de la Castafiore

Hergé - Stock de Coque

Hergé - Eobjetivo: la luna

Hergé - La estrella misteriosa

Hergé - Tintín y los "Pícaros"

### FILOSOFIA

Freud - Psicopatología de la vida cotidiana

### RELIGIO I TEOLOGIA

Nou Catecisme per a adults

Suplemento al nuevo catecismo para adultos

Luciani - Ilustrísimos señores

### CIENCIAS SOCIALS

Centre Int. Escarré - Segones jornades del Ciemen

Swann - La economía del Mercado Común

### FILOGIA

García-Pelayo - Diccionario moderno español - inglés.

### CIENCIAS PURES

Carreas - Vocabulario matemático castellano - catalán

Dexeus - Tu cuerpo

Font - Diccionario de Botánica

### CIENCIAS APLICADES

Stavenson - Flores y plantas en casa

### BELLES ARTS - ESPORTS

Brenet - Diccionario de la Música

### LITERATURA

Camus - El extranjero

Vila - Literatura catalana

Hammett - El Halcón Maltés

Manacor, 12 diciembre 1978



CAIXA DE PENSIONS  
**"la Caixa"**  
de Catalunya i Balears  
OBRA CULTURAL  
DE LA CAIXA DE PENSIONS PER A LA VELLESA I D'ESTALVIS

# MARMOLES

## J. ESTEVEZ

PIDA PRECIO Y PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO

Carretera Conias, s/n.  
(Junto Cuartel Guardia Civil)

**MANACOR**

### AGENCIA INMOBILIARIA

# ARCAS MARTI

C. Muntaner, 1 - 2º    Teléfono 55.18.37  
(Frente Ayuntamiento)

COMPRA Y VENTA DE FINCAS RUSTICAS  
Y URBANAS

PERMUTAS - TRASPASOS

PRESTAMOS CON GARANTIA HIPOTECARIA

CESIONES

ADMINISTRACION DE FINCAS RUSTICAS,  
URBANAS, CHALETS, APARTAMENTOS,  
ALQUILERES, ETC.

SEGUROS

# Banco Industrial del Mediterráneo



PLAZA RAMON LLULL (esquina Cos)  
Telfs: 55.10.50 - 55.10.54

**MANACOR**

### PANTALONES DE CALIDAD

# LLULL SASTRERIA

Jaime Domenge, 12. - MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT (Cala Moreia)



ENS COMPLAU PODER OFERIR AL PUBLIC DE  
**MANACOR**

LA BOTIGA DEL PALAU, ON POREN ESCOLLIR  
TOTA CASTA D'ARTICLES DE PERLES,  
JOIERIA, ALTA BISUTERIA, POCELLANES,  
OBJECTES DE REGAL, ETZ.

TANT COM ALS TURISTES, VOLEM  
ATENDRE ALS MANACORINS

**MAJORICA**  
HEUSCH

GRACIES PER L'ACOLLIDA

En este  
número

# NAVIDAD

No es difícil, aunque digan, hablar de la Navidad. No lo es, ciertamente, porque la Navidad, más que en el calendario, está en el hombre cívico, este ser asaetado desde todos los ángulos a quien la vida ha endurecido y puesto a malparir, y su llegada -la de la Navidad, digo- su inmiencia y su ya está aquí, en el pueblo y en la casa, en la vieja casa todavía hogar, le coloca como un halo de dulzura, de sensibilidad antigua y añorada.

Navidad, es, quizás, el mejor reencuentro con Dios. Este Dios Niño que no asusta, que trae recuerdos de infancias olvidadas y de seres ídos para siempre. De un Dios pequeño que tiende los brazos blancos en un afán de encontrar un corazón caliente.

Navidad, por encima de tópicos y sensibilerías, representa para muchos un reencuentro con Dios y consigo mismos. La tregua a una vivencia repleta de aristas, grávida y traumatizante. Un descanso, tal vez inaplazable, del camino que uno anda sin descansos hacia no sabe exactamente donde.

Navidad es sosiego, tópico de paces que no llegan jamás, pero que muchos desean de verdad. Dejar de lado las luchas de todos los días, de todos los años, de toda la vida, y pararse a pensar en algo, lo que sea, pero en paz. Y en paz no se piensa sino en el bien.

Navidad es soñar -aunque sólo sea eso, soñar- en esas puertas cerradas que dejamos a nuestra espalda.

Navidad es desear -aunque sólo sea desear- estas rosas rojas de la gratitud que enviar a nuestros amigos.

Navidad es nacer -aunque sea para morir enseguida- a una vida que bien pudiera ser más pura, más digna, más limpia.

Navidad es olvido -olvido, pero por qué tan breve?- de viejos resquemores que van amurallando nuestro paso por la vida, nuestros días contados desde siempre.

Navidad es amor -ya, el tópico, la costumbre- que hace que al menos un día al año, este, junto a los recuerdos y los deseos, junto a las añoranzas y la esperanza, nos sintamos un poco más a gusto.



A decorative border made of stylized, overlapping leaves surrounds the central text and logo. The leaves are arranged in a continuous pattern along the top, sides, and bottom of the page.

*NO HO DUBTI*

Sastreria - Confección

**auran**

Avda. del 4 Septiembre, 19 • Tel. 55 01 75

**Manacor**

REDACCION

Príncipe, 11 TEL 55 04 10  
MANACOR

Dep. Legal P. M. 876 - 1960 .

Impressu en multicopista offset  
por la propia Revista

## Perlas y Cuevas

Revista de Manacor

Director RAFAEL FERRER MASSANET

AÑO XVIII - Nº 448

APARECE EN SABADOS  
ALTERNOS

PRECIO: 25 PTAS.  
SUSCRIPCION MENSUAL  
DOS NUMEROS: 40 PTAS

# MOLTS D'ANYS

Molts d'anys a la Veritat.  
Molts d'anys a l'Autenticitat.  
Molts d'anys a L'Ésser Qui s'Es.  
Molts d'anys a la Llibertat d'Expressió.  
Molts d'anys a la Llibertat d'Opinió.  
Molts d'anys a la Llibertat d'Ensenyament.  
Molts d'anys a la Llibertat de Religió.  
Molts d'anys a La Llibertat.  
Molts d'anys a la Nostra Llengua.  
Molts d'anys a la Nostra Cultura.  
Molts d'anys als Nostres Drets.  
Molts d'anys als Drets Humans.  
Molts d'anys al Respecte als demés.  
Molts d'anys als qui regeixen el poble al servei  
del poble.  
Molts d'anys al poble que sap triar qui ha de  
regir el poble.  
Molts d'anys als nostres carrers quan tornin ser  
nostres.  
Molts d'anys a les nostres places quan tornin  
ser nostres.  
Molts d'anys als pocs arbres que tenim i als  
molts que esperam tenir.  
Molts d'anys a l'aigua canalitzada quan  
tinguem aigua canalitzada.  
Molts d'anys a la Gent de bona fe.  
Molts d'anys Totes les Coses que sabem tots.  
I molts d'anys a Manacor i als Manacorins.

ANTONI MUS



(Xilografia d'ANDREU LLODRA)

VIII CONCURSO  
DE VILLANCICOS

**Viernes 22 de diciembre**

# **Fase Final y Premios**

**PARROQUIA DE PORTO CRISTO**

# Síes y noes con rabo

Bueno; ya ha pasado el famoso día 6 de Diciembre. Menos mal! Creí que el televisor iba a estallar. Realmente, la campaña constitucional, había subido de tono durante la última semana anterior al referendun. La propaganda por el "sí" o el "no" se había puesto al rojo vivo.

Antes solíamos apasionarnos por las campañas extranjeras. Se acuerdan ustedes de las luchas electorales entre Nixon, Goldwater, Ford y Carter? Se nos informaba hasta el mínimo detalle. Y en Francia? cuándo la pugna entre Giscard y Mitterard? todos los españoles contuvimos la respiración, a la espera de la noticia confirmando que monsieur D'Esteing le ganaba por una minúscula diferencia a su rival socialista. A falta de pan buenas eran tortas, pero ahora y en vista de que al tercer año no ha resucitado nadie, tenemos, como los demás, nuestras campañas, nuestros referendums y todo eso.

Como resumen de todo el trasiago del referendun, me ha parecido percibir un acusado matiz psicológico que me gustaría comentar. En el ambiente general de la eufórica campaña, he creído notar en muchos españoles un irreprimible nerviosismo e insatisfacción por tener que limitarse a votar SI o votar NO. Puede que SI o NO sean respuestas suficientes para pueblos más tranquilos, más sosegados, más fríos; pero para la sangre caliente, la vehemencia y la pasión de muchos de mis compatriotas, "sí" o "no", son a todas luces respuestas demasiado escuetas. Lo vemos a menudo en el Parlamento. Cuando algún debate se acaba en una votación, los parlamentarios suben después al estrado, y se dedican acto seguido a la "explicación del voto". Evidentemente, en el referendun muchos votantes habrán quedado



descontentos debido al laconismo de las dos únicas respuestas autorizadas.

Yo habría propuesto que se habilitaran otras contestaciones, además de SI Y NO. Respuestas que naturalmente, habrían podido ser clasificadas también como voto afirmativo o negativo.

Blas Piñar, por ejemplo, debería haber sido autorizado a votar "Nunca jamás!", mientras que al Partido Socialista se le habría permitido un "Ele!". Santiago Carrillo y sus seguidores se habrían quedado más satisfechos de haber podido estampar en las papeletes, "No faltaría más", y no existe duda alguna



## FOTO OLIVER

Antonio Oliver Domenge  
FOTOGRAFO

C. Formentera, 13 A  
MANACOR

de que el señor Fraga hubiera preferido votar "Sí, pero...". A UCD, como es el centro y no tiene más remedio que demostrarlo de vez en cuando, no le va el acalorarse demasiado, pero seguro que habría disfrutado de poder votar "Siiiiiii!". Para algunos obispos, la forma más adecuada hubiera sido "SO". Combinación resultante de unir la "S" del tímido "sí" que dieron en un principio, con la "O" del "no" que aconsejaron después unos cuantos. Para mi, la actitud de la Iglesia ha sido, en el fondo, comedida y discreta. Aconsejar el "no" a la Constitución y advertir a los fieles que votando "si" se cometía pecado mortal, son métodos pacíficos después de toda. En otros tiempos, había métodos más expeditivos para con los disidentes.

Congratulémonos pues de que nos haya tocado vivir en épocas menos bárbaras. Amen.

GABRIEL FUSTER BERNAT

MATERIALES Y GALERIA DE ARTE

## Molduras LLULL

LAMINAS NACIONALES Y EXTRANJERAS  
GRABADOS  
PINTURAS OLEO  
BARNICES  
MARCOS  
FINCELES Y TODO PARA EL ARTISTA



Juan Segura, 4  
Piso 147-A2  
Teléfono 55 28 71  
MANACOR

# La música del barroco

Escribe: P. PEDRO FEBRER, O.P.

Tenemos en Manacor dos entidades musicales dignas ambas de una gran capital. Manacor no es una gran capital; ni siquiera una capital; en tal caso, una mini-capital, que ejerce su capitalidad en una rica comarca, cuyos comarcianos encuentran en ella todo lo que puede satisfacer sus necesidades, incluso la de poder escuchar buena música, servida, como en bandeja, por la Capella y por la Orquesta de Cámara, con perfección que ya quisieran para sí entidades similares ubicadas en capitales de primer orden.

Dónde encontraremos mayor perfección que la que nos brindó la Capella con la cantata "Carmina Burana" de Orf, en la iglesia del convento, este mismo año, o la perfección única de la Suite para flauta y orquesta, de Telemann, del Concierto para órgano y orquesta de Haendel, que escuchamos, en el mes de agosto, en la iglesia de Porto Cristo, a la Orquesta de Cámara?

Se trata de agrupaciones carentes de toda profesionalidad. Verdad que su repertorio es un tanto limitado. Sin embargo, no podemos tildar de defecto tal limitación. Sus componentes son maestros que han de robar el tiempo a sus cotidianas ocupaciones para efectuar sus ensayos.

Yo he calificado de milagrosas sus interpretaciones, que he tenido la suerte de escuchar. Más ecléctico el repertorio de la Capella; más limitado el de la Orquesta de Cámara. (Esta limitación, más se refiere al número de escuelas, que al número de obras o autores). Pero, si agradecemos la amplitud del repertorio a la Capella, no es menos de agradecer que la Orquesta de Cámara nos sirva, con preferencia, la música del barroco, (su especialidad, a mi entender), con una fidelidad, una elegancia y una perfección, que es la admiración de entendidos y profanos.

A mi me gusta toda la música, sea antigua o moderna, si es verdadera música. Pero mis preferencias, yo diría, mi "hobby", es la música del barroco, copiosa fuente donde han de beber todos los músicos, si quieren encontrar la verdadera técnica que ha de servir a su inspiración de compositores. Stravinsky, a pesar de su modernísima técnica, no dejaba de pregonar "el retorno de Bach". El contrapunto, base de toda música es el alma que da vida a las obras de los músicos del barroco. El clasicismo, que substituyó al barroquismo, ha tenido que valerse, de manera especial, del contrapunto que le sirvió el barroco, sobre todo, de J. S. Bach. "Desde Mozart hasta Wagner no hay músico que haya dejado de juzgar la obra de Bach como la más fecunda de las enseñanzas", dice Ch. M. Widor en el prólogo a la obra de A. Schweitzer "J. S. Bach, el músico poeta". Beethoven llegó a decir que, sin Bach, él no hubiera existido como músico.

Los amantes de una buena discoteca tienen en lugar preferente los discos de Purcell, J. S. Bach (padre e hijos), Haendel, Telemann, etc.

Es mi propósito escribir algo en "Perlas y Cuevas" sobre la música del barroco. Es decir, más que analizar aquella música, dar a conocer los músicos que la escribieron y su obras. No me considero con ciencia suficiente para hacer estudio crítico de aquellas obras maravillosas. Pero sí trataré de hacer un breve análisis de autores y obras; más como cronista que como crítico.

Creo que teniendo en Manacor una orquesta que nos brinda, con tanta perfección, esta clase de música, bueno será que los que tanto gozan escuchándola, tengan una orientación un poco más amplia acerca de la misma y de sus autores; para avivar así también el gozo que produce escucharla.

Será Juan Sebastián Bach el primero que ocupará nuestra atención, empezando por su música religiosa. No olvidemos que más del setenta por ciento de la música del Cantor de Leipzig, fue escrita para la iglesia. Cristiano ferviente, de fe robusta, entusiasta luterano, amaba fervientemente a Cristo. Bastaría echar un vistazo por sus manuscritos, para convencerse de lo que acabo de decir. Casi todos están encabezados



con las iniciales: "S. D. G." Soli Deo gloria: solamente a Dios la gloria. El libro de clavecín, dedicado a su hijo mayor Wilhelm Friedmann, libro que contiene casi todas sus obras para dicho instrumento, está encabezado con estas palabras:

"A Dios todopoderoso este libro, para honrarlo; Al prójimo, para instruirlo".

Seguiremos después, con sus obras profanas, cualificativo usado solamente para distinguirlas de sus obras religiosas.

Si las personas tanto más se aman cuánto más se las conoce, mi propósito no es otro que dar a conocer esos grandes músicos y sus obras, para amarlos más y avivar el gozo que se siente escuchando su música.

P. PEDRO FEBRER, O.P.

## ARCAS MARTI

### AGENCIA INMOBILIARIA

Calle Muntaner, 1, 2. Teléf. 55 18 37  
(Frente Ayuntamiento)

VENDO negocio bar restaurante.

Disponemos para VENDER céntrico local comercial en Cala Millor.

## PENSAMIENTOS

- Las Religiones de los Misterios enseñan que "el iniciado" se salva, "nace de nuevo a la vida eterna" porque la Divina Razón penetra en él. La misma verdad y meta surgen de los postulados cristianos.

- Los verdaderos discípulos son incluyentes en sus pensamientos y no separatistas en sus actitudes. Nunca se apartan del resto de la humanidad.

- Para colaborar sensatamente con el Plan Divino hemos de poner en actividad, no sólo el más profundo amor de nuestro corazón, sino también las más agudas decisiones de la mente.

- El cristianismo es la flor y nata de las religiones del pasado.

- Tan solo viviendo divinamente podrá expresarse nuestra divinidad oculta.

- Jesús representa algo para nuestro mundo porque una poderosa corriente de influencia espiritual surgió de El y penetró también en nuestra era. Este hecho no puede ser negado ni confirmado por el conocimiento histórico.

- Cada edad proporciona su propia salida. Esto quiso decir Cristo cuando expresó: "Yo soy el camino, la verdad y la vida".

- Lo profundo llama a lo profundo y nuevamente surgirá Cristo-Niño.

- La visión de Dios es la visión del Plan de Dios. Ningún hombre ha visto a Dios.

- El reino de los cielos no es la separación del bien y del mal... es la superación del mal por el bien.

- Las verdades reveladas y la revelación acordada deben realizarse en la experiencia de la vida diaria.

- Qué es la espiritualidad sino la expresión, en la forma, de la divinidad?

- No tiene mucha importancia lo que sucede al cuerpo, sino lo que sucede en y a través de ese cuerpo.

- La expresión de nuestra divinidad pondrá fin al odio reinante en la tierra y derribará los muros que separan a un hombre de otro, a un grupo de otro, a una nación de otra y a una religión de otra.

- El amor del padre o de la madre es la clave de todas las relaciones humanas.

- Cristo fue, es y siempre será.

- La religión viviente no es un mero conocimiento de los hechos.

- El Antiguo Testamento representa al hombre natural inferior.

- El Nuevo Testamento representa al hombre espiritual, el Dios hecho carne y el nacimiento de aquello que la naturaleza material llevó y ocultó durante tantísimo tiempo.

- La comprensión de los valores morales es tan innata en el hombre como su capacidad de apreciar la verdad.

- La tentación final es la duda.

- Cómo pueden expresar nuestros poderes divinos?

- El hombre poco evolucionado no enfrenta todo el problema de la divinidad, únicamente se preocupa de los detalles; del panorama inmediato de su vida.

- Algunos necesitan la protección de la teología, a pesar de sus imperfecciones y declaraciones dogmáticas insostenibles.

- La verdad es algo que debe experimentarse y no imaginarse.

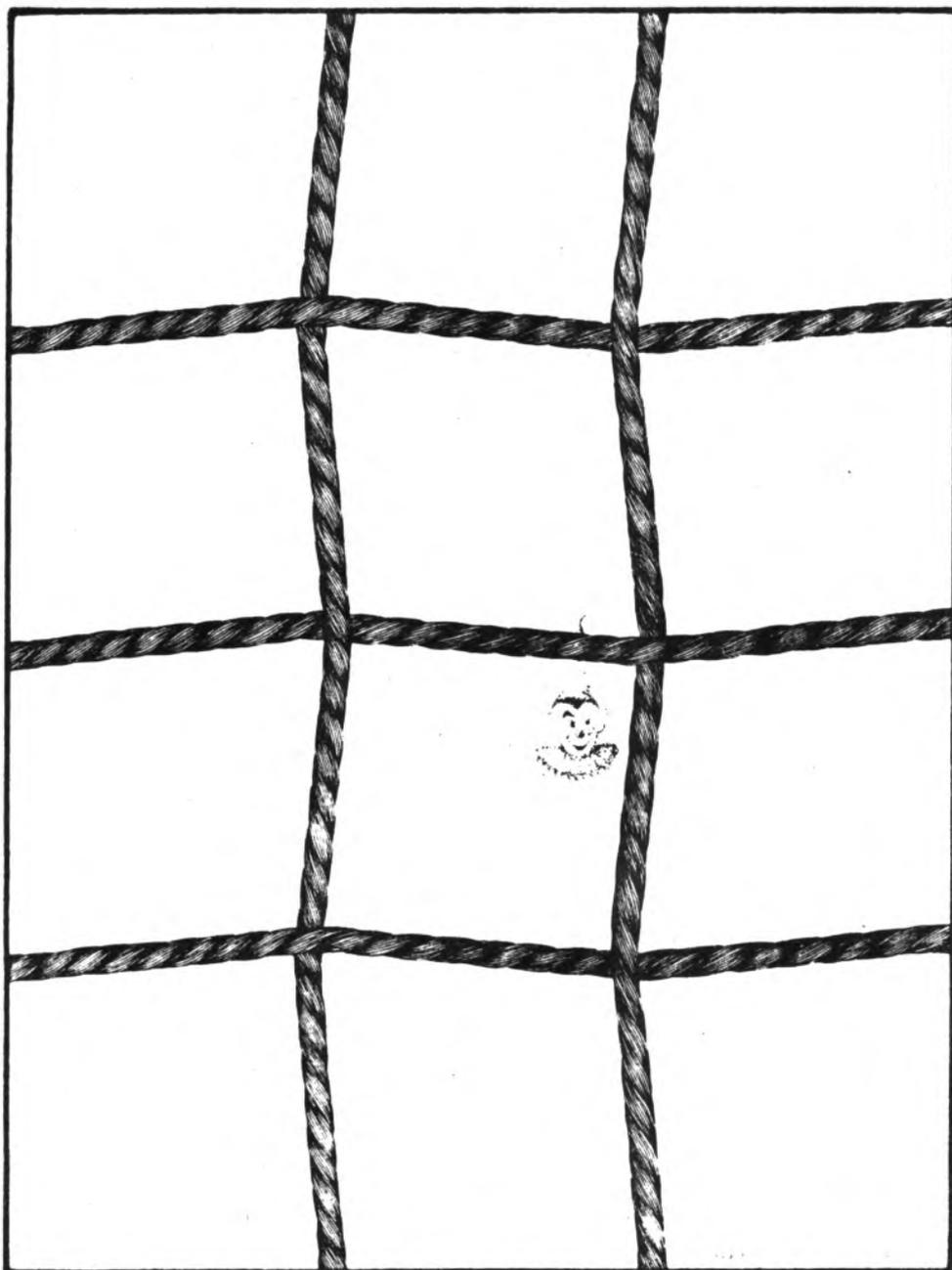
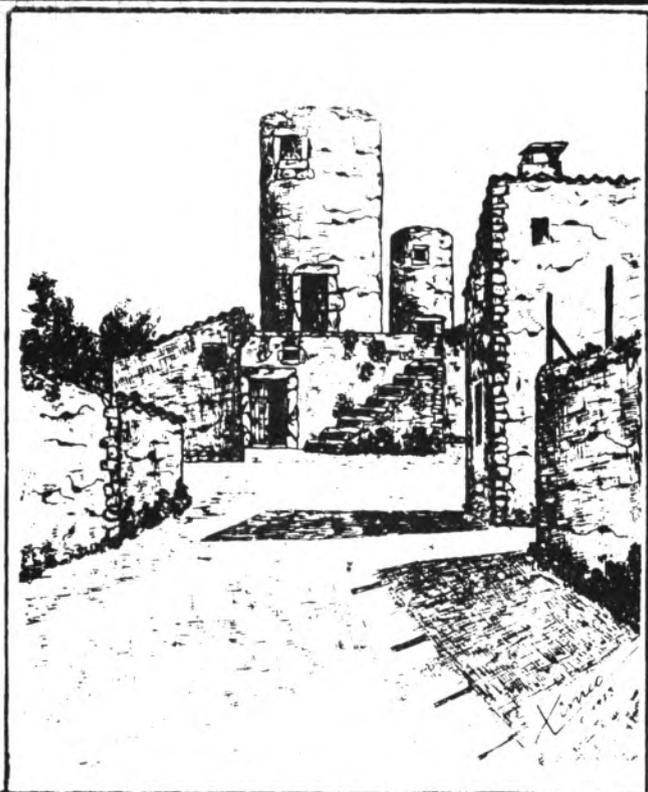
JUAN CAPLLONCH

# XIMCO

Diguin el que diguin, els dibuixants que son tan feels al model com ho és aquest "Ximco" -Joaquín Cortés, d'Inca- que just ara ha exposat a "Es Cau", conserven un encant i una senzillesa molt d'agrair.

Evidentment, hi ha una mena de dibuix, rebutjan des de sempre pels que no el saben fer, que davant tot és document força important; el dibuix que transcriu detalladament un poble o els seus racons, i ho fa amb rigor i sensibilitat per tal de plasmar una imatge representativa. Tal és el cas de aquest pulcre dibuixant inquer, "Ximco", al qui li vessa rao quan du al paper aquests vells molins que un dia cauran, aquestes casetes de possessió que ara ja estan tancades, aquestes forns de calç que empenes si s'encenen, aquestes torres de defensa dels nostres paratges que ja no sols no tenen qui les defens, sinó que encara les fan malbé.

Per tot això, i per les clares virtuts del seu treball, els clars dibuixos de "Ximco" son una obra important.



## DURAN

A la galeria de "Sa Nostra", en Joan Duran, dibuixant, exposa aquests dies una vintena llarga de dibuixos a tinta. En Joan Duran, que fou alumne predilecte de l'Academia Guillem Puerto, està ja, indiscutiblement, en primer pla dintre la nova generació dels manacorins que es dedican a l'art del dibuix, on no sols el practica com a disciplina per a posteriors empreses -creim- sinó dintre del que, indiscutiblement, s'ha creat una personalitat ben definida.

Hi ha una preocupació evident dintre l'aparent senzillesa de l'obra de Joan Duran, que juga -i conjuga- unes constants de rigor i delicadesa al temps, així com una intencionalitat crítica davant uns caires vitals concrets.

I si a tot això hi afegim aquesta increïble seguretat de realització, aquesta pulcritut a vegades inclús agresiva, ens tenim que confesar que els dibuixos de Joan Duran son una mostra fora sèrie.

## HIVERN

Fa fred  
arrufat va el cor.  
El pit estret,  
reina la por.  
Silenci intens,  
boques callades,  
somnia debades,  
pesar immens.

¿Què s'ha acabat?  
¿Què és lo fuit?  
Hi ha com a un buit  
que no es pot expressar.

Ha vengut l'hivern  
a la nostra Espanya  
i tot ho entela  
el fred més intens.

Ens té agafats  
i presos de temor

com si ens clavás  
les ungles el voltor.

No es senten cançons  
que animen l'esperit;  
els cants s'han convertit  
en preocupacions.

Cantau, cantau,  
no planyeu força  
a la vostra veu.  
Sapiguen...,  
que passat el fred  
vendrà la calor,  
passarà el temor,  
vendrà l'alegria  
que sempre existia  
a la nostra llar.

Ara ens ha d'alegrar  
el passar-mos el fred,  
viure i esperar  
anant bé en cap dret.

JAUME SANTANDREU

## LA DOBLE VIA

MINIENTREVISTA CON EL PRESIDENTE  
DE LA ASOCIACION DE VECINOS.

Días atrás comenzaban los trabajos de allanar la zona que ha de dar doble dirección al acceso a S'Illot desde la bifurcación de Na Marlonda. La potente máquina allanadora retiró tierra y pedruscos, ya, en la casi totalidad de los quinientos metros de la ampliación prevista, pero...

- Qué ocurre, señor presidente de la Asociación de Vecinos de S'Illot?

- De momento -nos dice don Pedro Adrover- hay dos problemas iniciales: los postes de teléfonos y un pequeño transformador justo en el ángulo donde su inicia la ampliación. Los postes de teléfonos se hallan en el centro del trayecto que ha de construirse.

- No serán, tampoco, problemas insolubles...

- Pero sí engorrosos. Hemos pedido ayuda y veremos si se da con una solución rápida.

- Quien paga esta mejora?

- Se efectúa en colaboración entre el Ayuntamiento

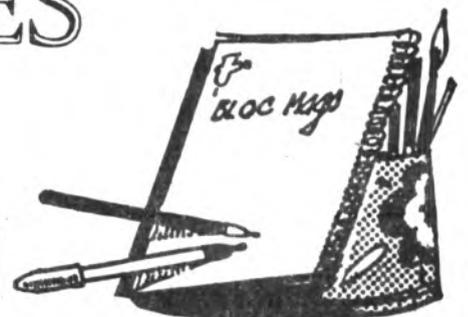
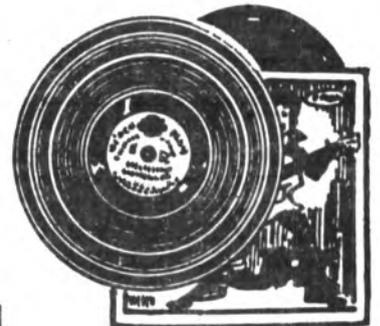
# Librería Papereria

# Discografía

## XALOC

I, DES D'ARA, SECCIO D'ALTA FIDELITAT

**felices**  
NAVIDADES



Avda. 4 Septiembre, 7-B ♦ Tel. 55 1143  
MANACOR

# DE S'ILLOT

y la Asociación. El alcalde nos dijo que nosotros, la Asociación, cuidáramos de gestionar la cesión de los terrenos, y el Ayuntamiento haría lo demás.

- Y la gestionaron ustedes.

- Sí. Ningún propietario de opuso. Pero existe una condición; que construyamos una pared a lo largo del trayecto, y medio kilómetro de pared puede costarnos medio millón. Que no tenemos, lógicamente.

- Pero que habrá de construirse...

- Sí. Hay que hacer esta pared. La mejora que hemos proyectado e iniciado supone acabar de una vez con el horrible acceso que hasta ahora tiene S'illot. Creo que con esta doble vía -veinte metros, en dos carriles de diez cada uno, separados por un parterre- será una obra muy importante para todos.

- De acuerdo. En qué otras cosas trabajan ustedes?

- Se ha asfaltado la calle Girasol (no "gira-sol" como dice la placa), calle que forma parte de la primera carretera que se construyó para llegar a S'illot y que, incomprensiblemente, hasta ahora no había merecido atención alguna.

Hasta aquí la breve charla con el presidente de esta Asociación de Vecinos, que sin lugar a dudas trabaja para suplir tantas inhibiciones como desde siempre ha sufrido nuestro S'illot.

PEPE

## HUMOR



**ANUNCIE**  
en  
**PERLAS Y CUEVAS**

\*\*\*\*\*  
El contenido de cada artículo publicado en esta revista, es de la exclusiva responsabilidad de su firmante.

# llibres

Aquest final d'any, sortosament, ens ha duit un enfiloll de notícies de llibres manacorins, d'aquests que només costen diners als que tenen es bon gust de comprar-los. Així les coses, dijous es presentà a l'Estudi General Lul·lià un nou llibre d'un dels autors de Manacor que fins ara per aquí gairebé era desconegut: En Bonet de ses Pipes. El llibre, que du per títol "Les rondalles de la Pipa" va il·lustrat amb dibuixos "de prestigiosos artistes fumadors de pipa", segons diu la convidada a l'acte que, avui, ja s'ha celebrat.

\*\*\*\*\*

Altres autors nostres, en Bernat Nadal, en Josep Maria Salom i en Joan Galmés, també es possible que vegin editats molt en breu un llibre cada ú. El d'en Bernat, a Barcelona: es diu "Estrúmbol", creim i es una nova col·lecció de poemes. El d'en Salom, a Ciutat, publicat per "Bajarí" i amb una portada de n'Anfós. El de Joan Galmés, també a Ciutat, ens diven, encara que no en sabem més noves.

Devers Cales de Mallorca, en Perloia te preparat un altre llibre -"Es Calvari deshonest"- que potser també vegi prest la llum, editat pen Cosme Pila. Es tracta d'una obreta curiosa, que parla de certes cases que hi havia per Manacor, Felanitx i Ciutat, i de les que en Perloia en sap un rosari de fets i dates.

Un llibre que esperam amb vertadera devoció.

\*\*\*\*\*

Encara que no es tracti d'un llibre, sinó d'una publicació propagandística, hem de deixar, aquí, constància de l'aparició, fa poc temps, del fulletó "Porto Cristo & Calas de Manacor", editat per la "Asociación hotelera de Porto Cristo & Calas de Manacor" amb diversos patrocinis. Consisteix en un serial de fotografies a tot color d'es Port, Porto Cristo Novo, Cala Romántica, Calas de Mallorca, Cala Tropicana y Cala Murada, una llista dels seus hotels i serveis, i un text, en fulles apart, en el que es resumeix tot quan serveix per a promoció de la zona.

Bru.

## EL DENTISTA JERONIMO MESQUIDA

TIENE EL GUSTO DE COMUNICAR A SU DISTINGUIDA CLIENTELA  
EL CAMBIO DE HORARIO DE TRABAJO A LAS TARDES.

(EXCEPTO LUNES)

# FA SETANTA ANYS EL TEATRE

Fa setanta anys -es compleixen el 6 de desembre- que el "Centro de Variedades" quedava convertit en teatre. Per a l'estrena de l'escenari i de la nova disposició del local, vengué una Companyia d'Opera Italiana, dirigida pels mestres José Barcells i Pablo Coll, que debutà amb el "Faust" i, al llarg de la setmana d'inauguració, oferí "La Favorita", "Cavallería Rusticana" i "Lucrecia Borgia". Manacor, amb el nou teatre -ja en teníem un, el "Femenies", des de l'any 1872 (?)- començava una època d'esplendor escènic i musical que gairabé es prolongaria per espai de mig segle, uns cinquanta anys d'esplèndides activitats artístiques.

## DE COM EL "VARIEDADES" ES CONVERTI EN TEATRE

Inaugurat a principis d'aquest segle com a local de "cinematógrafo" -així diuen els anuncis- el "Centro de Variedades" feia cine els dissabtes i diumenges, a deu cèntims l'entrada i repetint la pel·lícula si el públic ho demanava. Clar que eren pel·lícules de pocs minuts -de cinc, sis, set... i vuit o nou al màxim- i en projectaven sis o set a cada programa. Aquests eren, per exemple, els títols de la cartellera dels dies quatre i cinc d'abril de 1908: "Interior de la vida", "Las mujeres cocheras", "Fanatismo por un juego de niños" (en color), "La última bruja", "El hombre de paja", "Los dos huérfanos" i "Ropa mal marcada".

Pareix esser que l'empresa se n'adonà que al poble el que li agradava era el teatre, la música i "les títeres", i que el cine, fos per les deficiències del encara joventíssim art, fos per la sistemàtica campanya en contra mantinguda des del primer dia en que s'oferiren pel·lícules a Manacor -potser el mes de setembre de 1897, a una paret del Claustre- no representaven un negoci rentable. Així les coses, el set de març d'ara fa setanta anys, dugueren al "Centro de Variedades" a una tal "Miss Marguerite", que era domadora de lleons i, ni més ni manco, en duia cinc, que fins i tot ballaven el "Vals de las olas" a campàs de la Banda de Música de mestre Lluís Rosselló. L'experiència tengué èxit, les tres sessions previstes es convertiren en set, i l'empresa decidí d'una vegada convertir el local en teatre.

Quan acabà la temporada, és a dir, quan el camp reclamava més atenció que els espectacles, el senyor Sancho i Juan, que era l'empresari del local, repartí unes fulles -que reproduí "La Aurora" el 23 de maig- dirigides "A los Manacorenses" i que deien, entre altres coses:

- "Levantado el local "Centro de Variedades" bajo el plano que permite su ensanche y regularización

en forma adecuada para poder dar en él funciones teatrales, así como describir una pista para trabajos ecuestres, gimnásticos y acrobáticos; los propietarios del mismo, atendiendo a las indicaciones de varios amigos y aficionados a dichos espectáculos, apelan al entusiasmo de los Manacorenses, brindándoles a una suscripción, en forma de empréstito, para dar término a las obras del expresado local, tanto más reclamadas por el público, desde que se ha adquirido un decorado completo para el escenario.

La suscripción se abrirá por subvenciones, divididas en dos series: unas que se denominarán 'preferentes' y otras 'beneficiarias', devengando todas ellas un interés anual suficiente, para que los subvencionistas, si por un lado van realizando el ideal a que todo Manacor aspira, perciban al mismo tiempo, una utilidad que permita calificar de ventajosa la colocación del capital suscrito.

Las Subvenciones de la primera serie, o sean las preferentes, serán de 50 pesetas cada una, devengando el interés anual del dos y medio por ciento, que el primer domingo del mes de Julio de cada año se pagará por vencido en el local indicado. Además cada subvencionista tendrá derecho por cada una de las subvenciones que posea, a la rebaja del 10% sobre entrada y localidad de cuantos espectáculos se den en el coliseo, que no sean simples funciones de cinematógrafo, y, para éstas, igual rebaja, en un abono personal, también para cada subvención.

Las subvenciones beneficiarias serán de 250 ptas. cada una, devengarán el interés del 4% anual, que se pagará en igual forma que las preferentes y, al igual que estas, tendrá rebaja el subvencionista por cada una de ellas, de un 5% sobre entrada y localidad de las expresadas funciones y abono personal para simples proyecciones cinematográficas. Estas subvenciones serán amortizadas, cuatro a lo menos en cada año por sorteo, cuyo acto podrán intervenir los



# INAUGURAVEN "VARIEDADES"

subvencionistas; para lo cual se anunciará el local y hora donde se celebrará el acto, que será siempre el último domingo del mes de Junio a empezar en 1909".

Els doblers necessaris per a l'obra eren unes vint mil pessetes, i la cridada empresarial, tenint en compte, segur, l'intent popular de la mateixa, afegia a la seva crida, que "si la suscripció de subvenciones excediera de esta suma, las suscripciones preferentes tendrán siempre prelación sobre las beneficiarias", és a dir, que triarien les de preu més reduït.

La suscripció tengué un èxit ràpid, ja que a finals de mes estava coberta.

## LES OBRES VAN DE PRESSA

"La Aurora", el setmanari del poble, no demostrava un excessiu entusiasme per les qüestions teatrals, però a principis de setembre canvià de director - mossèn Joan Mascaró deixà el càrrec a mans d'Antoni Sureda Ferrer, que amb el temps arribaria a dirigir un dels més importants diaris de Rosario, Argentina- i canvià de tàctica. Un mes després comença a donar constant informació de les obres del teatre i a elogiar -o, al manco, valorar- la seva importància.

- "Uno de nuestros redactores -dijo el 17 d'octubre- ha tenido ocasión de visitar las obras del nuevo teatro. Este se halla bastante adelantado pudiéndose asegurar que a fines del próximo mes quedará en disposición de poderse dar representaciones.

El teatro reúne, al parecer, condiciones de solidez, y las acústicas propias de los locales destinados al canto y a la declamación.

Los asientos están combinados en debida forma para que los asistentes puedan, con toda comodidad, asistir a la representación. Nada se habla aún sobre la inauguración del teatro ni de la próxima temporada teatral".

Poc temps després, a principis de novembre, el gran setmanari manacorí descriu així el nou local:

- "Se entra al teatro por un patio que, con el tiempo, será espacioso pórtico, pues medirá ocho metros de ancho por diez de largo. Del pórtico se pasa al vestíbulo, de forma simétrica y con dos escaleras que dan acceso a las galerías de anfi teatro y parte del público.

La planta baja en forma de circo, contiene el patio de butacas e hileras de palcos. En el primero se

instalarán, si bien no de momento, los asientos del Lírico de Palma; los segundos son de forma especial, pues todos los asientos pueden colocarse en una sola fila y ver todos los espectadores la función sin violentar la posición natural del cuerpo, o por mitad, "vis a vis". La parte opuesta al escenario está cerrada habiendo un puesto de preferencia entre los palcos y el público.

Las galerías de éste están situadas también a espaldas de los palcos y a derecha e izquierda del salón.

Los asientos son bancos en forma de gradas combinadas de modo que todos los espectadores pueden ver la función.

Además existen cuatro palcos proscenios, dos a dos a derecha e izquierda del escenario. Sobre los palcos se ha construido dos tribunas donde podrá instalarse la música el día que el teatro quede convertido en circo.

El escenario mide siete metros de ancho por nueve de fondo, quedando en la parte interior bastante lugar para los cuartos de los artistas y tramoistas, que son en número de nueve, totalmente independientes.

En la parte delantera de las butacas se ha dejado conveniente puesto para la orquesta, situada sobre una caja armónica.

Hay además lugar reservado para la Guardia Civil y Municipal, fuerzas que es de esperar se manden para reprimir las interjecciones y groserías que en distintas ocasiones el público, a falta de autoridad, ha tenido que protestar.

El teatro durante las representaciones se alumbrará con arcos voltaicos y lámparas incandescentes, disponiéndose también de linternas con arco para las proyecciones.

Respecto a las condiciones de seguridad debemos hacer constar que existe un gran depósito de aguas que podrán elevarse a presión sobre el escenario a fin de poder sofocar cualquier incendio. Para facilitar la salida del público en caso de desgracia, cuenta con nueve puertas de salida.

Hay que hacer constar que para entrar y salir del teatro no se emplean peldaños, cosa muy cómoda por cierto.

El techo es todo de madera, lo que hace que las condiciones acústicas del salón sean mejores que los

forrados de tela. Habrá también retretes arreglados con todas las condiciones que la moderna higiene reclama.

Con el tiempo se arreglará en la puerta principal una artística portada.

El salón, debido a que en él se pueda dar toda clase de espectáculos, se denominará "Centro de Variedades". Aquesta denominació, no obstant, ja era utilitzada quan al local hi feien espectacles no cinematogràfics, des de temps enrera.

Després d'anunciar la Companyia d'Opera que estava contractada per inaugurar el teatre, acaba, el 'reporter', amb aquestes paraules:

- "Y vaya una nota en extremo simpática: desde la pieza de más tamaño hasta la más insignificante, todas han sido trabajadas en Manacor. Además, cuantos artistas y aficionados han intervenido en los trabajos y adornos del teatro, son hijos de este pueblo".

A cada sortida de "La Aurora" es donen notícies del curs de les obres. Així sabem, per exemple, que a la segona setmana de novembre, els obrers treballen en "La colocación del techo y los pintores al decorado y ornato del escenario y salón". I que, vuit dies després, es comença "el artesonado y la colocación en los palcos de unas piezas a manera de respaldo que tienen el doble objeto de guarda-abrigos y establecer una independencia entre el público y los placos". També el setmanari va donant informació de la Companyia que ha de inaugurar el teatre, avençant noms, obres que du en repertori i característiques del seu treball.

A finals de mes, posen "en el escenario del teatro el remate, una verdadera obra de arte modernista en la que ha puesto de manifiesto su autor el joven Pedro Santandreu Riera, las condiciones que reúne para esta clase de trabajos".

### "EL TEATRO, ES PERNICIOSO?"

Vuit dies abans de l'estrena, "La Aurora" publica a primera pàgina, d'entrada, un article del seu director -Antoni Sureda Ferrer- en el que es veu una clara presa de posicions davant el que cal suposar un recrutament de les campanyes de costum. L'article té per títol "El teatro, es pernicioso?" i comença així:

- "Cuantas veces se habla de teatros, especialmente en nuestro pueblo, pueblo de morigeradas costumbres,

surge, inevitable, una misma pregunta: el teatro, es pernicioso?.

Ante ella se discute acaloradamente, se grita, se bastardea la verdad a conveniencia del sostenedor, salen a relucir argumentos en pro y en contra de las ideas de cada cual y se acaba por una discusión loca, desenfrenada, fuera de medida, donde nadie se entiende. Terminada la lucha, cada bando sigue opinando lo que antes de empezada. Por qué?" per acabar dient textualment:

- "El "Centro de Variedades" que en breve se inaugurará en Manacor, ha puesto sobre el tapete la discusión de que hablé al principio; más no debe subsistir. Discútase la Compañía, la obra; aventúrese juicios acerca la interpretación que se dará. Pero indicar el teatro como pernicioso, no".

Pel que podem comprovar que el mal ve d'estona...

### LA COMPANIA D'OPERA

La Companyia d'Opera Italiana que inaugura el "Variedades" -procedent d'un teatre de Ciutat- no disposava, pareix, de primeríssimes figures. Era un conjunt discret, del que la soprano Amelia Perrin tal volta fos la veu principal.

Aquesta era la llista del conjunt:

Mestres directores i concertadors: José Barcells i Pablo Coll.

Soprano dramàtica, Amelia Perrin.

Soprano lírica, Dolores Balmir.

Mezo-soprano, Manuela Rodríguez Froix.

Tenors, Jaime Arrom i Joaquin Ferrer.

Barítonos, J. Barcells i Jaime Amengual.

Baixos, Antonio Tarrassa i Bernardo Llobera.

Altre tenor, Jaime Bosch.

Apuntador, Juan Nadal.

Dotze coristes i dotze professors d'orquestra.

El diumenge 6 de desembre de 1908, com hem dit al començament, s'inaugurava el teatre "Variedades" amb l'òpera "Faust" -que no és italiana, per cert- i "el nuevo coliseo -diu la premsa local- ofrecia un bonito golpe de vista, con su artístico ornato e iluminación y con la numerosísima concurrencia que asistió al acto, llenando por completo el teatro". Un testimoni de l'acte ens deia no fa massa que hi havia gent que esperà cinc hores, des de després de dinar,

Obsequie a sus amistades en las fiestas de Navidad con

Vol. I y II

De venta en: LIBRERIA SELECTA y ART I

Foto-Estudio JAIME II (MANACOR)



per entrar i tenir bon lloc.

"La Aurora" no fa grans elogis de la representació. Ni del "Faust" ni de "La Favorita" -que es donà el dimarts dia 8, de la que diu que debutà el tenor Ferrer "que compartí con sus compañeros los aplausos del público", al temps que "la señorita Perrin, a pesar de hallarse bastante delicada, cantó con 'amore' su parte, haciéndose aplaudir".

Però tot això no tenia massa importància. El fet que Manacor estrenàs un teatre -el segon- sí que en tenia, creim. I molta.

La Companyia encara donaria altres dues funcions abans de anar-se'n: el dissabte dia 12, els dos actes darrers de "La Favorita" i "Cavalleria Rusticana", i, el diumenge, la despedida amb "Lucrecia Borgia".

Persí a qualcú pot interessar, copiam del programa de mà d'aquesta darrera funció, els preus pels quals podia veure-se òpera a Manacor el 12 de desembre d'ara fa setanta anys:

Palcos proscenis amb sis entrades, 13 pessetes i mitja  
Palcos platea amb sis entrades, dotze pessetes.

Butaques de platea i amfiteatre de primera fila, una pesseta i mitja.

Butaques d'amfiteatre de segona fila, una pesseta i vint-i-cinc cèntims. I el mateix preu per "tertulia".

Entrada de públic, seixanta cèntims.

Aquest programa du una nota que diu: "El importe del timbre a razón del 10% a cargo del público, advirtiéndose que las fracciones se cobrarán de cinco en cinco céntimos para evitar dificultades en taquilla".

TOT ESTA EN COMENÇAR...

Vuit dies després de despedir-se la Companyia, un altre conjunt -aquesta vegada de sarsuela- pujava a l'escenari del "Variedades": la dels mestres Manuel González i Juan Marieges, que actuaria fins a mitjan febrer, i de la que parlarem, si Déu vol, un altre dia.

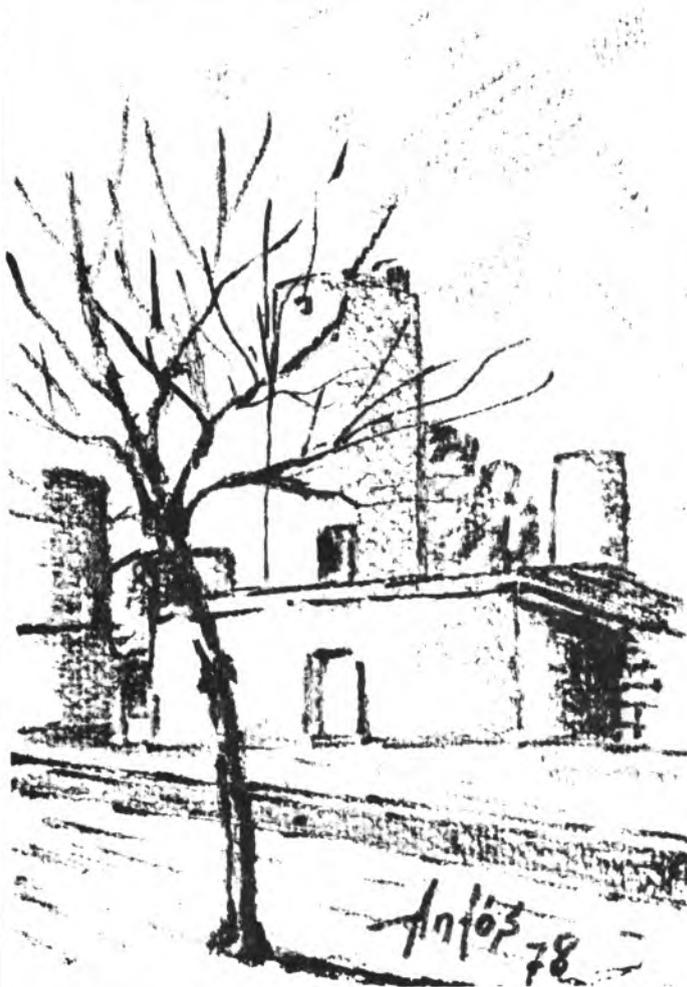
Rafel Ferrer

Sastreria - Confección  
**auran**  
Avda. del 4 Septiembre 19 • Tel. 55 01 75  
Manacor

# ALFONSO PUERTO

— «Anfós» —

EXPOSA OLIS I DIBUIXOS



Divendres qui ve, n'Alfonso Puerto -"Anfós" - obri exposició a ES CAU, amb una seixantena d'obres, entre pintura i dibuix, preparades al llarg de molts mesos amb aquesta dedicació i constància que caracteritzen la seva producció.

Evidentment, N'Anfós ha aconseguit un lloc de molta dignitat dintre els nostres pintors, i la seva obra, de cada dia més personal i interessant, gaudeix ja de la consideració dels més entusiastes seguidors de la gran escola mallorquina.

A N'Anfós, divendres a les set, el presentarà en Cosme Oliver Pila, que també per primera vegada, com el mateix pintor, entren a ES CAU.

## "Villancicos de Porto Cristo"

en estéreo

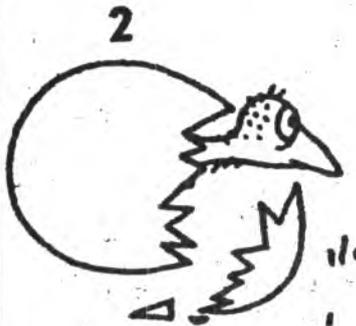
NAUS (Berenguer de S. Johan) PALMA  
y PARROQUIA DE PORTO CRISTO



# HUMOR



1



2

11



3

11



4

11



5

TON  
SHTS



Franz Gruber, el inspirado autor de la música de Noche de Paz.

## Una historia un tanto triste

Entre nosotros es conocida con el nombre de *Noche de Paz* y también en España es indiscutiblemente el villancico más popular. Como todos saben, es una simple canción de cuna, dulce y queda, es apenas un murmullo como lo son tantas y tantas canciones navideñas: pero quizá ninguna otra tiene su mismo tono humilde que llega, directo y amable, a la sensibilidad de la gente, como un melodioso mensaje de bondad, de serenidad y de inocencia. Irving Berling, autor de otro villancico famoso, *White Christmas*, dijo hace muchos años que *Stille Nacht* es "un motivo que parece haber surgido en la mente de su autor por puro y simple milagro. Basta escucharla una vez para que ya no pueda olvidarse: y esto es suficiente para hacer la fortuna de cualquier compositor".

Sin embargo, la historia de *Stille Nacht* es un tanto triste. y sus dos autores, por una serie de circunstancias desafortunadas, no recogieron, ni en vida ni después de su muerte, ni siquiera las migajas del extraordinario éxito que *Noche de Paz* ha alcanzado en todo el mundo. Todavía hoy se suele creer que esta canción es de autor anónimo, y casi siempre se la califica, evasivamente, como "un canto tradicional alemán". Autores bien determinados sí los tuvo *Stille Nacht*. Escribió la letra el reverendo Joseph Mohr, hijo ilegítimo de una lavandera y un soldado desertor, ambos austríacos. Cuando el sacerdote murió, era tan pobre que sus feligreses tuvieron que hacer una colecta para sufragar los gastos del humildísimo entierro. A Franz Gruber, que compuso la música del villancico, le tocó una suerte ligeramente mejor, porque pudo vivir, en discreta modestia, con su sueldo de maestro de escuela, que fue bastante, por lo menos, para que le condujeran a su última morada con la solemnidad de un entierro pagado. *Stille Nacht*, si las cosas hubieran rodado de otra manera, hubiera hecho ricos y famosos al clérigo y al maestro. Pero también es verdad que ni el uno ni el otro

# "Noche

hicieron nada para alcanzar con su canción dinero y notoriedad.

## Las preocupaciones del reverendo Mohr

El día 24 de diciembre de 1818, en Oberndorf, una pobre aldea de los Alpes de Austria situada a orillas del Salzach, la gente se preparaba, como en cualquier otro lugar, a celebrar la Navidad, y quien más quien menos tenía olvidados temporalmente sus problemas de cada día. El único que en aquella vigilia navideña iba atareado dándole vueltas a sus preocupaciones era el reverendo Mohr, que tenía a su cargo el cuidado de las almas de Oberndorf desde que hacía un año había llegado a la aldea, mandado allí por sus superiores a causa de su deficiente salud. El reverendo tenía que resolver un problema grave, y ya le quedaban muy pocas horas de tiempo para conseguirlo: la iglesia de San Nicolás tenía un viejo órgano, totalmente inservible porque lo habían devorado los ratones, y no logró el buen sacerdote que nadie en todo un año subiera hasta Oberndorf para arreglarlo. La iglesia de San Nicolás, aquella mañana, fue amorosamente adornada por el reverendo y los feligreses más voluntariosos, y sin duda la Misa del Gallo hubiera revestido un gran esplendor de no estar el órgano como estaba. Joseph Mohr intentó poner remedio a la grave situación y se pasó casi toda la mañana enredando en el interior del instrumento, lleno de telarañas y roído por todas partes, para ver cómo podía sacarle las notas musicales tan imprescindibles en la noche de Navidad. Pero no consiguió absolutamente nada.

De pronto, el reverendo recordó que, meses antes, había compuesto una breve poesía mientras regresaba a la casa parroquial, de noche, después de haber asistido a una parturienta. Al llegar, la transcribió y en algún sitio debía de tenerla. La buscó y la encontró. Se fue corriendo a ver a su amigo, el maestro de Oberndorf, Franz Gruber, que era hijo de un modesto director de coro y que, según le constaba a Mohr, había heredado del padre una gran afición por la música. El maestro de escuela tenía, como bien se demostraría más tarde, un extraordinario talento musical y, en efecto, en un santiamén improvisó las notas para la poesía de su amigo, el reverendo. No tuvieron tiempo para considerar eventuales defectos de la composición porque se había hecho tarde y ya los feligreses se preparaban para asistir a la solemne Misa de Nochebuena. Durante el santo oficio, Joseph Mohr y Franz Gruber cantaron por dos veces *Stille Nacht*, el reverendo aportando su voz de tenor, y el maestro su profundo vozarrón de bajo, a la vez que se acompañaba con una vieja guitarra, también ésta heredada de su padre.

## El villancico más popular del mundo

Los sencillos aldeanos de Oberndorf apenas advirtieron la falta de la música del órgano, solemne y litúrgico, en aquella Nochebuena de

JOVENT  
JOVENT  
JOVENT

Bloc jeans

# de Paz”

1818, porque *Stille Nacht* les había emocionado profundamente a todos, incluso a los rudos barqueros del Salzach y a los leñadores de los bosques alpinos. Pero quizá la improvisada canción navideña no se hubiera vuelto a interpretar ni en Oberndorf ni en otro lugar alguno si meses más tarde no se hubiera interesado por ella un cierto Muracher que, al fin, llegó a la aldea para reparar el órgano de la iglesia de San Nicolás. A Muracher, seguramente reprochándole la larga tardanza en acudir a Oberndorf, le contaron cómo tuvieron que arreglárselas en Nochebuena para acompañar musicalmente la función religiosa, como está mandado. Mohr y Gruber volvieron a interpretar su *Stille Nacht*, esta vez acompañándose con el órgano recién reparado. Quedó tan impresionado Muracher que quiso llevarse la letra y la música del villancico. Y fue él quien la dio a conocer en todo el Tirol. Entre otros, aprendieron esta cancioncilla cuatro jóvenes hermanos, Carolina, José, Andrés y Mali, hijos de un fabricante de guantes tirolés que formaban un coro muy solicitado en la región para intervenir en funciones religiosas, fiestas pueblerinas y ferias de mercado. Carolina y sus hermanos llegaron a tener cierta popularidad, y hasta llegaron a actuar en presencia de los reyes de Sajonia. Pero ellos nunca supieron quiénes eran los autores de *Stille Nacht*, que era la composición más afortunada de su repertorio. Se aseguraba por aquel entonces que *Noche de Paz* había sido compuesta por un joven viudo durante las primeras Navidades que había transcurrido sin la compañía de su esposa. Se dijo también que era obra de un viejo párroco amante de la música, que se sintió inspirado al tiempo que llevaba los santos óleos a un recién nacido moribundo. Y así fueron multiplicándose las leyendas, casi todas ellas muy tristes, y del reverendo Joseph Mohr y del maestro Franz Gruber se perdió la memoria.

Sólo en 1854, treinta y seis años después de aquella Nochebuena de Oberndorf, cuando ya *Stille Nacht* se transformó en un villancico popularísimo, el director de la Orquesta Real de Berlín hizo algunas investigaciones para dar con los autores del afortunado motivo. Vino a saber del reverendo Mohr, pero éste había fallecido en 1848, en Wagrain, cerca de Salzburgo, víctima de su avanzada edad y de su ejemplar pobreza. Supo que Franz Gruber aún vivía en Hallein donde, a ratos libres, tocaba el órgano. Andaba rondando los setenta años, estaba achacoso y vivía muy humildemente. Una vez reconocido como autor de la música de *Stille Nacht*, Gruber recibió muchos honores, su nombre se hizo popular, pero no por ello mejoró su precaria situación económica y murió pobremente seis años más tarde, en 1860.

La iglesia de San Nicolás de Oberndorf ya no existe. Fue derribada en 1906 porque los continuos desbordamientos del río Salzach ponían al edificio en peligro. Pero en las cercanías, sobre una altura, se eleva hoy una pequeña capilla donde, al lado de un bajorrelieve de



Una de las vidrieras de la capilla de Oberndorf está dedicada al villancico *Stille Nacht*.

la Sagrada Familia, están grabados en bronce los versos de *Stille Nacht*, como recuerdo del reverendo Joseph Mohr y del maestro Franz Gruber, autores de esta cancioncilla que en estos días, una vez más, difunden en todo el mundo miles de cantantes, incluso Barbara Streissand, y Patty Pravo, y las grandes orquestas de Ray Conniff o de Frank Pourcel, sin que apenas nadie sepa quiénes la compusieron.

De *Stille Nacht* existen mil versiones distintas en casi todos los idiomas, y cada año al llegar las Navidades, los concertistas, las orquestas, los cantantes, incluso los divos de la ópera y los coros populares de todo el mundo van añadiendo nuevas interpretaciones de esta canción que es la canción navideña por excelencia.

William Chandler

## Estrella Polar cocktail

En una coctelera con trozos de hielo clarificado se pondrán los siguientes ingredientes:

- 1 chorrito de absenta.
- 1/3 de Vermut blanco seco.
- 1/6 de Kirsch.
- 1/6 de Ginebra, y
- 1 cucharadita de jarabe de goma.

Agítese bien, trasladando la mixtura a copitas de cóctel, las cuales se guarnecerán con una guinda o un grano de uva sin piel.

## Champán Fizz

1 limón (el jugo bien colado).

1 cucharada de jarabe de piña, y

1 trozo de hielo.

Remuévese bien con la cuchara larga y cuando se ha refrescado bastante se termina de llenar de champán

## UN MUNDO NUEVO PARA LOS NIÑOS



Felicite  
con  
tarjetas de  
UNICEF

De venta en todas  
las Oficinas de Correos

# HOY



# HIPODROMO DE MANACOR

Carreras de Caballos al Trote Enganchado

# HISTÒRIA DE MANACOR

En Càndil no s'en poria avenir: mirau, Déu meu, què hi estavem de bé, deia mentre aquells invasors no feien més que encaçar moros, abans de tantes corregudes i de tants de crits...



I per allò de que sempre hi ha qui sap més que un, s'esquitxa cap a ca un gerrer que tenia anomenada d'home senyut i tranquil. I el gerrer, sense aixecar el cap de la feina, li digué:

- Càndil, això no ha fet sinó començar. Així que, si vols un consell, deixal's que corrin i no les facis massa cas, que aquest seregai no du punt d'acabar per ara. I, a més a més, això encara no és res...
- És que jo no em queix per ses espasades; em queix perquè no els entenc... Vos no sabeu quina llengua més rarenca que ens parla aquesta gent!
- Massa raó tens, Càndil let; però pensa que encara seria pitjor si en lloc de venir de tan aprop, venguessin d'una mica més lluny...

La veritat és que en Càndil nostre no ho acabava d'entendre. Feia tants d'anys, tants de segles, que només parlava moro, que ara empenes si poria admetre que existís qualque altre llengua que no fos la seva, la que dugueren aquells que cremaren Son Peretó. I en Càndil partí cap a ca seva tot fet una olla de caragols. I com que aquells catalans sols pensaven en conquerir Ciutat, i no ensenyaven a parlar ni escriure com ells parlaven; aquest Càndil nostre tengué un acudit de no dir:

posarem una Escola!  
Una Escola d'aquestes on un pugui aprendre de llegir, escriure i parlar tal com Déu mana...



I quan arribà a ca seva ho digué a sa dona: - Aniràs a Escola per aprendre a parlar bé. I ella va respondre: - Què no veus que duc sa boca tapada, bàmbol? A lo que en Càndil sentencià, ràpid: - Però no hi dus els ulls, "morena"!



I pel que pogués ser, reuní tota la família i els feu fer un retrato, perquè al manco en quedàs un record d'aquells temps que pensaven haver acabat per sempre més.

Però la història també té tornet i, tan si vols com si no vols, hala! a tornà començar de bell nou...

Però molts no estaven d'acord en deixar d'esser moros per tota la vida, i prenien camí cap a les muntanyes d'Artà i de Capdepera, o anaven vora mar a veure si trobaven una barca que els volgués... I partien de pressa, agafant el que tenien més a mà, i, clar, el poble restava quasi desert a la seva esquena, perquè fent sa viona la gent anava fugint i sols deixava el que no porien aglapir corrensos: l'esser del mateix poble...

I en Càndil restà totsol, altra volta aferrat al càvec, mentre per l'horitzò arribava, segura, la nova gent de la conquesta.





BAR RESTAURANTE

# SES PALMERES

ANUNCIA A SU NUMEROSA  
Y DISTINGUIDA CLIENTELA,  
Y AL PUBLICO EN GENERAL,  
LA CELEBRACION DE LA

## NOCHEVIEJA

EN LOS SALONES DEL

### HOTEL TEMI

CON UN SELECCIONADO MENU

COTILLON Y UVAS DE LA SUERTE

CON SALUDOS DEL  
DIRECTOR



= Plazas limitadas =

● RENOMBRADA ORQUESTA

Carretera Cala Millor - Cala Bona

Teléfono 567829

**CALA MILLOR**  
Bon Servera

RESERVE SU MESA

# SION D'ES PI



BAR  
**Restaurante**

# OASIS

Deseamos a nuestra distinguida clientela

**UN FELIZ Y PROSPERO 1979**

\*\*\*

Les invitamos a pasar con nosotros estas

## Navidades y FIN DE AÑO

disfrutando de nuestras especialidades en  
carnes y pescados, además de toda clase  
de mariscos y crustaceos, que recibimos  
directamente -por avión- desde Galicia.



URBANIZACION "SA COMA"  
(JUNTO AL AUTO-SAFARI)



## Villancicos de Porto Cristo

Esta noche, a las ocho, se celebra la tercera gala del VIII Concurso de Villancicos de Porto Cristo, última de las sesiones eliminatorias y de la que han de clasificarse los finalistas que el viernes próximo, 22 de diciembre, han de actuar de nuevo hacia la clasificación definitiva.

De momento, sólo podemos decir que el concurso

se desarrolla con toda normalidad y con buen éxito, según todas y cada una de las previsiones. El día 7 se abrió el festival con una animadísima velada en la que participaron grupos y solistas de hasta siete años de edad. Y que el sábado pasado, 9 de diciembre, se celebró la gran noche de los solistas -unos cuarenta llegarían a actuar a lo largo de las horas de la prueba- cuya calidad media obligó al jurado a seleccionar dos concursantes más que los previstos.

La animación, en el templo parroquial de Porto Cristo, es considerable en estas noches de festival. Existe un atento orden y una auténtica expectación ante cada una de las actuaciones, corroborando lo que se ha repetido tantas veces; que donde existe una organización eficiente, el éxito está asegurado.

En nuestra próxima edición, Dios mediante, vamos a dar una información más amplia de los resultados de este concurso.

## NOTAS

**OLA DE ROBOS.** - Estos últimos días se han dado diversos robos en la ciudad y Son Macià, sin que, hasta el momento, que sepamos, se haya conseguido atajarlos.

**EL "QUAQUIN" EN PALMA.** - La Capella dió en el Teatro Principal de Palma cuatro representaciones de "Ai, Quaquin!", seguido de una fin de fiesta con participación de elementos de la desaparecida A. A.

Las funciones resultaron un completo éxito, y tanto el director musical, Rafael Nadal, como el de escena, Guillem Rosselló, compartieron muchos aplausos.

**UN NUEVO CLUB CICLISTA?** - Es posible que se reorganice el "Club Ciclista Manacor", que dejó de actuar hace unos dos años.

De momento, dos aficionados locales, los señores Riera y Oliver, andan metidos en la reorganización.

**CONSTRUCCION DE NICHOS.** - Se dice que en el último Plano Municipal, celebrado el miércoles pasado, se aprobó la construcción de un bloque de más de trescientos nichos en el Cementerio.

**CONCIERTOS DE LA ORQUESTA DE CAMARA.** - El martes pasado, la orquesta de Cámara "Ciudad de Manacor" dió un concierto en la Parroquia del Carmen de Porto Cristo, y para la noche de ayer viernes, tenía previsto otro en la Iglesia de Santa Margari ta de la capital.

El martes próximo, invitada por el Conservatorio de Música de las Baleares, repetirá en concierto en dicho Conservatorio.

Como base de esta nueva salida de nuestro conjunto se estrenó la "Suite para cuerdas", de Bernat Julià.



**AYUNTAMIENTO DE MANACOR**

### ANUNCIO

Por el "Consell Interinsular de les Illes Balears", con fecha 14 de Noviembre de 1978, fue adoptado el acuerdo de dirigirse a todos los municipios de las Islas para dejar constancia de su voluntad de que sea cumplida la vigente Ley del Suelo, singularmente aquellas limitaciones que tal texto legal impone al suelo en su uso y edificación, especialmente el Urbanizable No Programado, con la finalidad de evitar cualquier acto que legítimamente de hecho aquellas parcelaciones urbanísticas que no reúnan los requisitos legales, las cuales provocarían un grave e irreversible deterioro.

Comunicado tal acuerdo a este Ayuntamiento, por la Comisión Municipal Permanente el 6 de Diciembre de 1978 se adoptó el de insertarlo en la prensa local para su general difusión, lo que se hace mediante la publicación de este anuncio.

Manacor, 11 de Diciembre de 1978.  
EL ALCALDE. (Rúbrica y Sello).

IMÁGENES DE VIDA Y MUERTE EN EL DOCUMENTO  
FILMADO MAS PERTURBADOR QUE JAMAS HAYA VISTO

SUS ESCENAS LE DEJARAN ATONITO...

# HOMBRES SALVAJES, BESTIAS SALVAJES



CLASIFICADA **S**



antonio climati mario morra

**CINE GOYA**

Del miércoles 20  
al domingo 24

**fulanita  
y sus menganos**

VICTORIA VERA

Dirigida por **PEDRO  
LAZAGA**



## OPINION

"ALERTA MISILES". - Quién no ha hablado alguna vez de lo que pasaría si un grupo terrorista se adueñara de una base de lanzamiento de misiles, en la que con solo apretar un botón podría desencadenarse la tercera guerra mundial? Pues esta es, en pocas palabras, la trama que desarrolla un buen director, Robert Aldrich, el autor de aquella vieja y estupenda película "Doce del patíbulo".

Un militar -Burt Lancaster- decide, junto a tres cómplices expresidarios, apoderarse de la base con el propósito de disparar los misiles si el gobierno USA no accede a sus proposiciones. La historia, claro, ocurre en 1981.

La película, que en España se ve con veinte minutos menos por razones comerciales, es interesante y, a veces, incluso de evidente emoción. No da un instante de respiro, y el espectador, en ciertos momentos, ha de seguir la acción simultánea en dos, tres o cuatro partes de la pantalla. Técnicamente, la cosa queda bien resuelta, y el gran oficio de Aldrich y el hacer de actores de la talla de Lancaster y Richard Widmark, junto a la totalidad del equipo, consiguen un film de muy buen ver, incluso con agrado de cualquier público.

¿QUE, ES LO QUE PASA REALMENTE EN EL DIABOLICO TRIANGULO DE LAS BERMUDAS...?

# TRIANGULO DIABOLICO DE LAS BERMUDAS

Un film ...  
**John Huston** - Gloria Guida  
Marina Vlady - Claudine Auger  
Andrés García - Hugo Stiglitz

Una realización de René Cardona Jr.  
Eastmancolor



**Pelivex**

¡SE ACERCA EL MOMENTO DE TRASPASAR EL UMBRAL  
DE LO DESCONOCIDO!

**IMPERIAL**

DEL JUEVES 20 AL DOMINGO 24



UN DESLUMBRANTE ESPECTACULO!

## "SIMBAD Y EL OJO DEL TIGRE"

- Tengo que comenzar diciendo que Simbad es un personaje que me cae bien; sus aventuras, peligros, ambiente en que se mueve, etc. siguen siendo una evasión para los problemas de cada día y de cada cual. De "El viaje fantástico de Simbad", de Gordon Hessler, que vi temporadas atrás, guardaba un recuerdo grato y liberador. Así que no les sorprenda que acudiera a ver este "Simbad y el ojo del tigre" con la ilusión, un tanto infantil, de pasar dos horas tranquilas.

Pero, no ha sido así. "Simbad y el ojo del tigre" sólo tiene una cosa válida (y aún condicionada al género); su misma historia, y otras muchas cosas malas, en especial el bajo presupuesto de que se dispuso para rodar una película que precisa mucho trucaje y buenos decorados.

Sam Wauamaker, su director, se muestra desigual y desacertado y la interpretación -oh! esos hijos de papá famoso, Wayne y Power- totalmente nula. Los efectos especiales, tan importantes en los films de este tipo, tampoco están a la altura de las circunstancias, aunque sí del presupuesto, repito, del que los especialistas habrán sacado no obstante todo el partido posible.

El film, pese al infantilismo de su realización, es de buen ver, si uno no para demasiada atención en ciertas cosas. - T.

## MARMOLES ESTEVEZ

MANACOR

Carretera Conías, s/n.  
(Junto Cuartel Guardia Civil)

PRESUPUESTOS SIN  
COMPROMISO



- 55 20 61

## EL GRAN ACONTECIMIENTO DE ESTAS FIESTAS

### BAILA, CANTA, VIVE... Y PONTE BRILLANTINA

### CON JOHN TRAVOLTA Y OLIVIA NEWTON-JOHN



## GREASE (BRILLANTINA)

PARAMOUNT PICTURES PRESENTA

UNA PRODUCCION DE ROBERT STIGWOOD ALLAN CARR.

JOHN TRAVOLTA OLIVIA NEWTON-JOHN en "GREASE"

y STOCKARD CHANNING como Rizzo con la especial aparición de EVE ARDEN, FRANKIE AVALON  
JOAN BLONDELL, EDD BYRNES, SID CAESAR, ALICE GHOSTLEY, DODY GOODMAN, SHA-NA-NA

Guion de BRONTE WOODARD Adaptación de ALLAN CARR Escrito en la línea de teatro de JIM JACOBS y WARREN CASEY

Producido en Broadway Stage por KENNETH WAISSMAN, MAXINE FOX Escenario de ANTONIO TAMARIT y JUDITH PATRICIA BIRC

Producido por ROBERT STIGWOOD, ALLAN CARR Dirigido por RANDAL KLEISER



© 1978 PARAMOUNT PICTURES CORPORATION

Discos y casettes



POLYDORA

Una marca registrada de Paramount Pictures Corporation



### UN MUSICAL COMO LA JOVEN AMERICA

## CINE GOYA

GRANDIOSO ESTRENO:  
25 DICIEMBRE, DIA DE NAVIDAD  
Sesiones a las 7, 5, 7, 9  
(complemento) y 11.

GARMEN SEVILLA - SANCHO GRACIA DIRECTOR: RAMON TORRADO

## GUERRERAS VERDES

# Defunciones

**MARIA DEL PILAR LIMONES SANTAMARIA.** - El martes 12 de diciembre fallecía cristianamente, a los 68 años, María del Pilar Limones Santamaría, tras larga dolencia. Descanse en paz el alma bondadosa de la finada, y reciban su esposo, Bernardo Perelló; hijos Bernardo y Juana; hijos políticos, Antonia Amengual y Antonio Martorell; nietos, hermanos, Antonia, Emilia y Sebastián, sobrinos y otros deudos, nuestro sincero conduelo.

**SEBASTIAN MELIA VIVES** falleció en Porto Cristo, a los 16 años, víctima de accidente de circulación. Acompañamos a sus apenados padres, Bartolomé Melis Barceló y Antonia Vives Mascaró; padres, abuelos y hermanos, en el dolor de tan sensible pérdida.

**LUIS JIMENES HUESO** murió el 9 de diciembre, a los quince años, víctima de accidente de circulación. Nuestro conduelo a sus padres, Juan y Ana; hermana, Catalina; abuelos, padrinos y otros allegados.

**NICOLAS SITGES MASCARO** acabó sus días el 27 de noviembre, a los 77 años. A sus hijos, Francisca, Nicolás, Juan, Antonia, Ana, Margarita, Jerónimo, Antonio y Pedro; hijos políticos, nietos y otros allegados, les acompañamos en el dolor de estos días.

**GASPAR AGUILO SEGURA** falleció a los 74 años, el 29 de noviembre. En gloria esté el alma del finado, persona muy conocida y estimada -había sido jugador del C. D. Manacor, en sus primeros tiempos; entrenador luego, y profesor de Educación Física en el Colegio Municipal "Ramón Llull", en la década de los 40- y vaya para su esposa, María Bonnín; hijos, Rafael, Margarita, Pedro, Gaspar, Isabel y María; hijos políticos, Lona, Susanne, Francisca, Gabriel, Martín y Rafael; nietos y otros familiares, el testimonio de nuestro sentimiento.

**JUAN LLODRA MASSANET** falleció a los 60 años, en Son Negre, el 23 de noviembre último. Nuestro conduelo a su esposa, Catalina Ginard; hijos, Guillermo, Antonia y Micaela, hijos políticos, nietos y otros parientes.

**DOMINGO GALMES TRUYOL** falleció en Porto Cristo, a los 61 años. A su hijo, Juan Galmés Quetglas hija política, Juana María Pascual; nietos y demás familiares, nuestro sentido pésame.

**JUAN BASSA MIQUEL**, de 83 años, pasó a mejor vida el 30 de noviembre. E. P. D. Nuestro conduelo a sus hijos, Juan, Jaime, Pedro, Catalina y Micaela; hijos políticos, nietos y otros allegados.

**JUAN JAUME ADROVER** falleció a los 73 años, el 29 de noviembre. Acompañamos a su esposa, Angela Morey; hermanos y ahijados, en el dolor de este trance

**FRANCISCA ROSSELLO LLINAS** murió el pasado 8 de diciembre, a los 80 años. Nuestro pésame a su esposo, Tomás Sureda Gomila; hijo, Simón; hija política, Margarita Riera, nietos y otros familiares.

**CATALINA ADROVER ADROVER** falleció en Son Macià el 12 de noviembre, a los 65 años. Vaya para su esposo, Antonio Nadal Montserrat; hijos, Pedro, Antonia y María; hijos políticos, nietos y restantes parientes, el más vivo sentimiento.

**JUANA ANA CERDA ADROVER** falleció a los 80 años el pasado 8 de diciembre. Nuestro sentido conduelo a su hijo, Jerónimo Cabrer Cerdá: hija política, Juana Barceló; nietos, Martín, Juana María y María Antonia; hermanas, ahijadas y demás deudos.

**NICOLAS RIERA FERRER** pasó a mejor vida el 8 de este mes, a los 81 años. A su esposa, Margarita Parera; hijos, Catalina, Antonia, Juan, Bernardo y Margarita; hijos políticos, nietos y otros parientes, el testimonio de nuestro sentido pésame.

**MATEO MATAMALAS FONS** falleció el 6 de este diciembre, en Son Barba, a los 74 años. Vaya nuestro pésame a su esposa, Isabel Rosselló; hijas, Antonia, Isabel, Catalina y Magdalena; hijos políticos, nietos y demás parientes.

**LORENZO VIVES BRUNET** acabó su vida a los 74 años, el 11 de diciembre. Acompañamos a su esposa, Ana Puigrós; hijos, María, Lorenzo, Rosa y Ana; hijos políticos, nietos y hermanos, en el dolor de esta tan sensible pérdida.

sastreteria

**LLULL**

Jaime Domenge, 12. - MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT (Cala Moreia)

**MARMOLES**

**J. ESTEVEZ**

PIDA PRECIO Y PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO

Carretera Conias, s/n.  
(Junto Cuartel Guardia Civil)

**MANACOR**

**JOVENT**  
**JOVENT**  
**JOVENT**  
blue jeans

Avda. Salvador Juan, 60  
MANACOR (Mallorca)

AGENCIA INMOBILIARIA  
ESTATE AGENCY

ARCAS MARTI

Muntaner, 1 - 2.º  
Frente Ayuntamiento

Teléfono 55 18 37  
MANACOR



Compra y Venta de Fincas  
Rústicas y Urbanas

◆ ◆ ◆ ◆  
Permutas ◆ ◆ Traspasos

◆ ◆ ◆ ◆  
Préstamos con Garantía Hipotecaria

◆ ◆ ◆ ◆  
Cesiones

«Comparamos toda clase de Fincas»

En cualquier lugar de Mallorca, disponemos de pisos, apartamentos, chalets, fincas rústicas.

Las más pintorescas y variadas playas, así como pequeñas calas, con un agua limpia y cristalina, que pueden estar a su alcance a pocos metros de su vivienda, apartamento o chalet.

Estamos a su servicio para la compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas; así como para realización de: permutas, traspasos, cesiones, préstamos con garantía hipotecaria.

Solicite información, gustosamente le atenderemos.

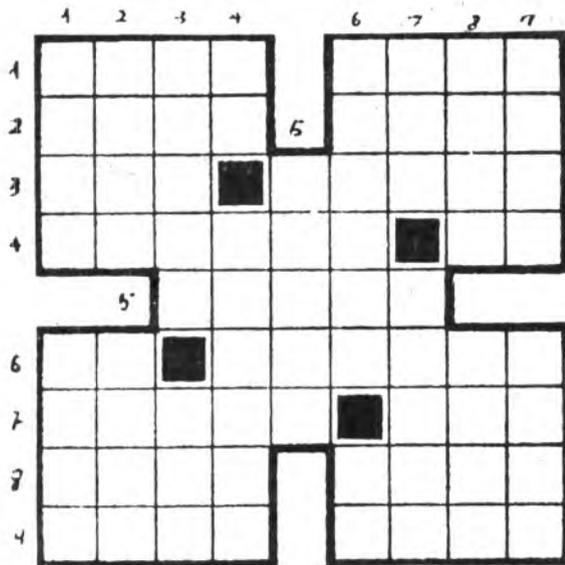
ADMINISTRACION DE FINCAS

Rústicas, Urbanas, Chalets, Apartamentos, Alquileres, etc.

SEGUROS

# PASATIEMPOS

CRUCIGRAMA



## HORIZONTALES

- 1.- De una tribu africana. Avalancha
- 2.- Primer rey de Suecia. Tela de seda con tramado oro y plata.
- 3.- Movimiento nervioso. Solicitar.
- 4.- Al revés, no se decide. Vocales
- 5.- Al revés, lecho.
- 6.- Nota. Secreto
- 7.- Al revés, herramienta. Sonido de campanilla
- 8.- Instrumento musical. Pacata
- 9.- Ciudad italiana. Al revés, regalo de Pascuas.

## VERTICALES

- 1.- Estúpido. Harina sagrada
- 2.- Monte donostiarra. Arco cromático
- 3.- Pasta para cerrar cartas. Al revés, me marcharé
- 4.- Exclamación. Cenobios de determinada Orden
- 5.- Nombre de mujer
- 6.- Al revés, disfraz. Abreviatura mejicana de un título
- 7.- Palenque. Famoso legislador
- 8.- Tratamiento. Infante
- 9.- Moneda española. Al revés, extremidad



# ALBUM DE COCINA

## COMPOTA DE MANZANAS EN CRUDO

Tiempo de preparación: 10 minutos.  
Cantidades para 6 personas: 6 manzanas grandes, 1 limón, 4 cucharadas de miel, canela en polvo.  
Se rallan las manzanas mondadas con un rallador fino y en seguida se les pone el zumo del limón, la miel calentada al baño maría y un poquito de canela. Debe comerse al poco rato de prepararse.

## CONCHAS A LA PARISIEN

Tiempo de cocción: 30 minutos.  
Cantidades para 6 personas: 500 gr. de carne de ternera, 1 trozo de trufa, champiñones, 1 copita de vino blanco seco, un poco de bechamel, sal, pimienta, nuez moscada, un poquito de mantequilla.  
Se asa la carne y una vez hecha, desprovista de pieles y grasa, se pica finamente junto con un trozo de trufa y unos cuantos champiñones, rehogados unos minutos aparte con mantequilla y sal. Se preparan unas cucharadas de bechamel y se llenan a la carne, sazonándola todo bien de sal, pimienta molida y nuez moscada. Se agrega el vasito de vino blanco seco, y con este relleno se llenan las conchas, que se cubren con trocitos de mantequilla y se doran en el horno.

## MACARRONES CON COLIFLOR

Tiempo de cocción: 1 hora.  
Cantidades para 6 personas: 1 coliflor grande, 500 gr. de macarrones, harina, mantequilla, leche, nuez moscada, sal, queso rallado.  
Se cuece la coliflor en agua salada, partida a cogollitos que se procura no se desahágan. Luego se escurre y guarda. Aparte se cuecen los macarrones con agua salada hasta que estén bien hinchados y tiernos. También se escurren y guardan. En una cacerola mediana se pone un trozo de mantequilla, se añade una cucharada sopera colmada de harina y se trabaja junto. Se agrega despacio un vaso de leche, se añade sal, nuez moscada rallada y queso rallado, y se deja hervir 5 minutos esta salsa. Se echan los macarrones en una fuente honda que vaya al horno, se cubren con los cogollitos de coliflor y se riegan con la salsa. Se espolvorea finalmente con queso rallado, se añaden unos trocitos de mantequilla diseminados por la superficie del plato y se dora en el horno.

## juego matemático

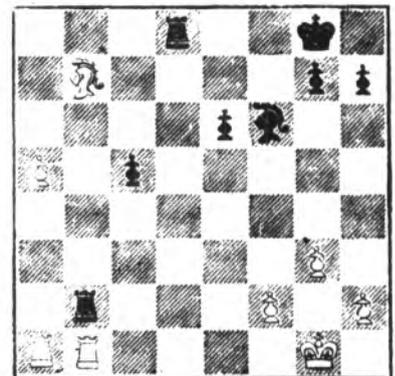
Un viejo acertijo dice así; un explorador recorre una milla en dirección sur, después camina otra milla en dirección este y, por fin, otra milla en dirección norte. Se encuentra en el mismo lugar desde donde empezó. Caza un oso. De que color es el oso? La respuesta clásica es: "Blanco" porque empezó en el Polo Norte. Pero no hace mucho alguien ha descubierto que el Polo Norte no es el único lugar de partida que satisface las condiciones dadas. Se le ocurre algún otro punto del globo desde el cual recorriendo una milla hacia el sur, otra hacia el este y otra hacia el norte se vuelva al punto de partida.

## SOLUCION

No uno, sino infinitos son los lugares que cumplen las condiciones del problema. Pudo empezar en cualquier punto del paralelo situado a 1/12

millas del Polo Sur aproximadamente la inexactitud se debe a la curvatura de la tierra. Después de caminar una milla hacia el sur, caminará una milla hacia el este dando una vuelta completa alrededor del Polo Sur, al recorrer una milla hacia el norte regresará al punto de partida. Pero todavía quedan más puntos porque pudo empezar desde un punto situado en otro paralelo, próximo al Polo Sur, de forma que al caminar hacia el este de dos vueltas exactas, o tres, etc.

## AJEDREZ



Las negras juegan y ganan

*Jerarquía.* Reglamento destinado a prohibir que el inferior siga los malos ejemplos del superior. (Freire.)

*Arigo de piel.* Una piel que ha cambiado de animal. (Zamacois.)

*Aglomeración.* Forma de agruparse la multitud en los «metros» y en los autobuses; en los cabarets y en los dancings se llama intimidad. (Struisky.)

**JOVENT**  
**JOVENT**  
**JOVENT**  
**blue jeans**

# RESTAURANTE PERELLO

GRAN VARIEDAD DE  
ESPECIALIDADES

Tels: 57 00 92  
57 00 04

un año más desean  
**Paz, Felicidad y Alegría**  
en estas FIESTAS



# Hotel PERELLO

Porto Cristo

## BAR RESTAURANTE S'ERA DE PULA



CARRETERA SON SERVERA A CAPDEPERA - KILOMETRO 3  
TELEFONO 56.79.40

UN SITIO AGRADABLE, CON COMIDA CONTINENTAL  
AMPLIO APARCAMIENTO Y PARQUE INFANTIL

JUEVES Y DOMINGOS, BUFFET FRIO Y CAJENTE  
Y, POR ENCARGO, CUALQUIER ESPECIALIDAD.

DESPIDASE DEL AÑO  
EN EL AMBIENTE MAS  
ALEGRE Y FESTIVO

## CENA DE NOCHEVIEJA

### COTILLON Y BAILE

FIESTAS FAMILIARES

- BODAS - BAUTIZOS

# self service LOS DRAGONES PORTO CRISTO

Tels 57 00 94 - 57 03 26  
Aprop Coves del Drae  
Cerca Cuevas del Drach  
PORTO CRISTO

200 PLAZAS

PRIMERAS COMUNIONES



**BABY  
ZOO**



**AUTO • SAFARI**

**RESERVA AFRICANA**

**ABIERTO TODO EL AÑO**

**BODAS Y CONIUNIONES**

**FOTO DIAZ**

**Laboratorio color • Reportajes**

**AV. SA FONERA 29**

**TEL: 5702 29**

**PORTO CRISTO**



## Este gesto ha costado 120 años.

*Si, esa pequeña lente blanda pendiente de una mano profesional a punto de ser colocada, no hubiera sido posible sin los ciento veinte años de investigación, en el terreno de la óptica que constituyen la historia de SOFLENS.*

Y ahora Florida Opticos ofrece también la posibilidad de asegurar sus lentes de contacto.

**soflens**® : ADAPTADOR PROFESIONAL

# **Florida Opticos**

COS 12 ■ TEL. 55 28 77

MANACOR

Omega Constellation Quartz

# Los cuarzo de ley descendientes de la gran estirpe suiza Omega

Son los nuevos descendientes de una estirpe relojera cargada de títulos e historia.

Por ellos discurren 130 años de la mejor tradición relojera suiza.

Su apellido, Omega, habla de 15 Olimpíadas cronometradas oficialmente; de la conquista de la Luna; de la fabricación de nueve de cada diez cronómetros electrónicos suizos; de la primera organización mundial para la medida exacta del tiempo, con servicio y garantía en 156 países; del sistema exclusivo TSA para cambio y ajuste horario sin alterar la precisión...

Su nombre, Constellation, les obliga a combinar su extremada precisión de cronómetros certificados con la nobleza de su diseño.

Su corazón, de cuarzo de ley, con una precisión de 1 a 5 segundos al mes, es digno descendiente del "Megaquartz 2400", el único reloj del mundo que ha obtenido el título de "cronómetro de Marina".

Si desea conocer mejor la colección de cuarzo Omega, véala o solicite el catálogo en nuestros concesionarios. Puede pedir igualmente el catálogo en Ometisa, Paseo de la Castellana, 54. Madrid-1.

- 1-DD 765800 Omega Constellation Quartz. (Modelo señora) Caja y brazaletes de acero, bisel de oro.
- 2-DD 395802 Omega Constellation Quartz. Caja y brazaletes de acero, bisel de oro.
- 3-ST 391013 Omega Constellation Quartz. Caja y brazaletes de acero.



Joyas *Fermín*

Ω  
OMEGA

Central:  
Amargura, N° 1-A MANACOR  
Sucursales:  
Porto Cristo, Cala Millor,